

instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
uputa za uporabu

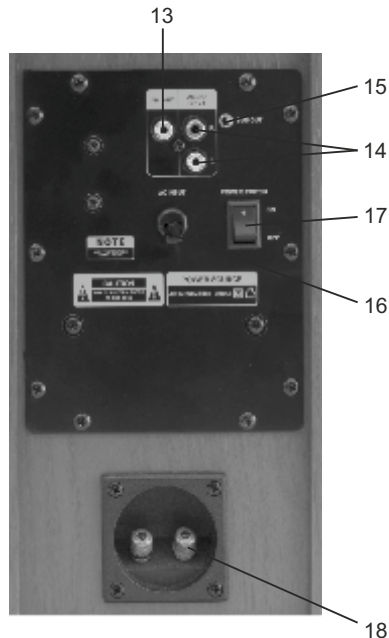
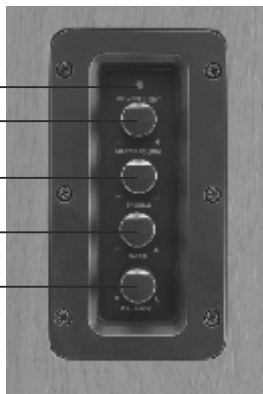


SAL 10STUDIO



S[®]

SOMOGYI ELEKTRONIC[®]



Nr.		EN	HU	SK	RO
1.	V-/CH-/◀	stepping back	léptetés vissza	krok dozadu	pas înapoi
2.	V+/CH+/▶	stepping forward	léptetés előre	krok dopredu	pas înainte
3.	LED DSP	digital display	digitális kijelző	digitálny displej	ecran digital
4.	IR / ▶ 	playback / infra receiver	lejátszás / infra vevő	prehrávanie / infra prijímač	redare / receptro infra
5.	STBY/INPUT	on / off / functions	be / ki / funkciók	za- / vypnúť / funkcie	pornit / oprit / funcții
6.	SD CARD	memory card	memóriakártya	pamáťová karta	carteă de memorie
7.	USB DISK	USB device	USB eszköz	USB nosič	echipament USB
8.	POWER LED	LED turned on	bekapcsolva LED	zapnutá LED	LED de semnalizare pornit
9.	MASTER VOL	master volume	mester hangerő	hlasnosť master	potențiometrul principal
10.	TREBLE	treble tone	magas hangszín	vyšoké tóny	ton de înalte
11.	BASS	bass tone	mély hangszín	nízke tóny	ton de joase
12.	BALANCE	left-right channel	jobb-bal csatorna	pravý-ľavý kanál	canal dreapta-stânga
13.	FM ANT	radio aerial	rádió antenna	anténa rádia	anténă radio
14.	AUDIO IN	L+R stereo on	L+R stereo be	L+R stereo vstup	L+R stereo pornit
15.	SUB OUT	subwoofer off	mélyszagázó ki	výstup pre basový reproduktor	difuzor de joase oprit
16.	AC INPUT	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230 V~ / 50 Hz	230V~ 50Hz
17.	POWER	on- / off switch	be- / ki kapcsoló	za- / vypínač	comutator pornit/oprit
18.	SPEAKER	right channel off	jobb csatorna ki	pravý kanál	canal dreapta oprit

Nr.		SRB-MNE	SLO	HR-BIH
1.	V-/CH-/◀	korak nazad	korak nazaj	Povratak nazad
2.	V+/CH+/▶	korak napred	korak naprej	Korak naprijed
3.	LED DSP	displej	zaslon	Digitalni prikaz
4.	IR / ▶ 	reprodukcija / infra prijemnik	predvajanje / infra sprejemnik	Reprodukcija / infra primanje
5.	STBY/INPUT	uklj. / isklj. / funkcije	vkj. / izkj. / funkcije	Uključiti/isključiti funkcija
6.	SD CARD	memorijska kartica	spominska kartica	Memorijska kartica
7.	USB DISK	USB memorija	USB spominska naprava	USB uređaj
8.	POWER LED	LED za uključeno	LED za uključeno	LED uključeno
9.	MASTER VOL	mester jačina zvuka	mester jakost zvoka	master zvuk
10.	TREBLE	visoki tonovi	visoki toni	Sopranski ton
11.	BASS	niski tonovi	nizki toni	Bas ton
12.	BALANCE	levi-desni kanal	levi-desni kanal	Lijevi-desni kanal
13.	FM ANT	radio antena	radio antena	Radio antena
14.	AUDIO IN	L+R stereo ukj.	L+R stereo vkj.	L+R stereo uključjen
15.	SUB OUT	niskotonski zvučnik isklj.	nizkotonski zvučnik izkj.	Isključen bas zvučnik
16.	AC INPUT	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz
17.	POWER	uklj. / isklj.	vkj. / izkj.	Prekidač: uključeno/isključeno
18.	SPEAKER	desni kanal isklj.	desni kanal izkj.	Desni kanal isključen

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking, make sure the appliance has not been damaged in transit! Keep children away from the packaging material, if it contains poly bag or other hazardous component!

• **Excellent Hi-Fi Stereo sound quality** • **2-way, bass-reflex design** • **Wireless BT connection** • **Listening to music from mobile devices or computer** • **MP3/WMA playback from USB/SD/SDHC/MMC device** • **Track repeat, playback in random order** • **FM radio with automatic and manual tuning** • **50 programme storage, custom programme sorting** • **Wired stereo audio input (AUX IN)** • **Subwoofer output for the active subwoofer** • **Full-featured remote controller with extra functions** • **LED display with adjustable brightness** • **High efficiency digital amplifier** • **Dual volume control with level limitation** • **High and low tone control** • **EQ** • **High quality MDF wood construction**
Accessories: remote controller (2 x AAA1,5 V without battery), 3,5 mm-2 x RCA AUX cable (1,2 m), aerial wire (1,5 m), speaker wire (2,0 m)

CONNECTION

Left side speaker channel will be sound on the active speaker box, which is equipped with control assets. When it is switched off, connect the right channels' passive sound box with the supplied speaker cord. With metal screws loosened, the bare ends of the wires should be inserted into the bore underneath them. Fasten them manually, do not use tools! The bare end of the wires can not touch each other! Only then turn the device on!

- *It is forbidden to connect a speaker other than the passive sound box supplied with the active sound box!*
- *Watch out for the stable, circuit proof connection and for the correct polarity!*
- *Red/black colour signal; positive/negative polarity!*

In addition to the speaker output socket, the following connection options are available: FM radio aerial cord (yellow RCA) / left and right channel stereo audio input (red „R” and white „L” RCA) / low level subwoofer output for an active subwoofer with built-in amplifier only (3,5 mm diameter connection socket)

VOLUME ADJUSTMENT

There are two options to set the desired volume. The main regulator (**MASTER VOLUME**) is a rotatable button placed on the side of the device, on the top. You can also set the volume by pressing or holding the **V- / V+** buttons on the left side of the digital display: **VOLUME 00...16**. The display is flashing when the minimum and maximum values are set.

- *If you have limited the volume with the **V-/V+** push buttons, you won't be able to increase it with the rotatable switch on the side above a certain level and vice versa.*
- *It is recommended to keep both controllers at the level where they are still providing the required volume. The unreasonably high volume setting can cause noise and distortion to increase in some sources.*

MAXIMUM VOLUME

All speakers have to be broken in prior to proper use. Operate only at 50 % load for the first 30–50 hours of operation! During this time, do not raise the volume near the top of the maximum loadability! At higher volume settings – in some cases – distorted, bad sound quality may be experienced. This may be caused by an overly high input signal level. In case of distorted sound set the volume down immediately, or shut down the appliance if necessary! Connecting the wrong signal level devices can easily cause over-control. The maximum volume of the system is that which can be heard in high quality without distortion.

- *When turning the volume up beyond this point, output power will not increase, while the distortion level will grow! This is very harmful to the speakers and may lead to faults!*

INSTALLATION, SELECTION OF THE FUNCTIONS

Set low volume with the top **MASTER VOLUME** controller on the side control panel. Then switch the **POWER** switch into **ON** position on the back side. The amplifier is turning on, there are two flashing lines showing on the LED display,

but the speakers are muted. Press the power button on the remote controller or on the control panel (**STBY/INPUT**), then select the desired function: **BT – AUX – RADIO – USB/SD** with the **STBY/INPUT** button of the control panel or the **INPUT** button of the remote controller.

- *Press and hold the **STBY/INPUT** button on the control panel to turn off the signal sources and press the button again to turn them back on.*

BT - WIRELESS CONNECTION

Beside wired input, it is available to connect external devices through wireless **BT** connection. This can be e.g. mobile phone with **BT** protocol, tablet, computer or smart TV. Select the **BT** mode with the **INPUT** button of the remote controller or on the control panel (the **BT** sign is flashing on the display). In the instructions for use of the device to be paired, find the nearby **BT** devices, including this audio box. Pair the devices to each other. In case of successful pairing the **BT** sign constantly lights and the desired channel is heard on the speakers.

- *Before starting the procedure, disconnect other **BT** devices connected previously.*
- *One speaker can be paired wirelessly with one **BT** appliance at the same time.*
- *After switching on, it will automatically re-connect to the previously paired and properly connected device if it is switched on nearby.*
- *In case the wireless connection would lost, switch off and back on if necessary, in order to reactivate the pairing mode.*
- *If the connected mobile phone receives call during music playback, music playing will be paused. After the conversation has finished, restart the playing on the phone.*
- *Actual operation range depends on the other device and the environmental conditions. (e.g. walls, human bodies, other electric appliances, moving...)*
- *Radio-frequency operated devices working in the near may cause irregular operation or noise, it doesn't indicate malfunction of the device!*
- *Unique features of the external device can cause irregular operation, this is not the malfunction of the device! Due to unique features of the mobile device, the **BT** function may work limited.*

AUX - STEREO AUDIO INPUT (LINE IN)

If you have a device that is supplied with 2xRCA audio output or 3.5 mm diameter headphone socket, you can listen to it on the external speaker in good quality. Connect the supplied audio cables' 2xRCA plugs to the audio box, and the 3.5 mm plug to a stereo audio device or mobile phone. Switch the signal source on and – if it's necessary – start the playback.

- *The available audio quality depends on the quality of the audio signal provided by the external device, as well as its volume and sound settings.*
- *It is recommended to switch off the **EQ** on the device and use it only on the audio box.*
- *The small signal (volume) entering the sound box may cause excessive noise and excessive signal distortion. It is recommended that the signal level be maintained at medium level.*
- *If the audio output does not have a 3.5mm stereo plug, you may need to obtain an external adapter or a connecting cable.*

RADIO – THE USE OF THE FM RADIO

Choose the radio mode and the current frequency will show on the display. Connect the supplied aerial into the **FM ANT** socket on the back of the device. Place the thin aerial cable in the longer and higher position. Press and hold the

- ▶ **II** button next to the digital display, or the **AUTO** button on the remote controller for 2 seconds to start the automatic tuning and storing. After the radio stations have been stored (max. 50) you can step back or forward with the **CH-/CH+** buttons.

Manual tuning and fine tuning: if you know the frequency of the desired channel, you can set it with the **TUNE-/+** buttons. To memorise, press the **SAVE** button, and the display will start flashing. Then you can enter the storage sequence number between 1...50 with the **◀ ▶** or **CH-/+** buttons. After pressing the **SAVE** button again, a **GOOD** acknowledgment will show and the program is now saved.

- *The manual mode is suitable for arranging the automatically found and stored stations in any order you want.*
- *Search stops when it detects variable signal strength – this does not always mean finding a new radio station.*
- *The radio reception depends on the location of use and the current reception conditions.*

USB/SD - MP3/WMA PLAYBACK







When you insert a USB device or an SD memory card, the unit switches to **USB / SD** mode and starts playback. The display shows the time elapsed from the current track. Available functions: ▶ **II** play and pause / **◀ ▶** stepping back and forward / **◀ ▶** fast search within the track if pressed for long time

It is possible to repeat a song or all songs, to play in random order and to scroll through and repeat the libraries. Some of the extra functions are only available when using **MP3/WMA** storage. **ONE-RND-ALL:** repeat the current track, play in random order, repeat all tracks, **DI A...DONE:** stepping the libraries, **EQ1...EQ5...EQ.OFF:** 5 different EQ modes and to turn the EQ mode off.

- It is recommended to select the EQ OFF mode and use the equalizer on the side control panel to adjust the desired sound.
- Do not remove the memory card or USB device during playback, as it can damage the files!
- The recommended file system is: FAT32. Do not use NTFS format!
- When the memory unit is inserted, playback starts from the first song. If you have already listened to, the last selected track continues to play even when you turned off the device and removed the storage unit.
- Abnormal operation may be caused by the unique features of the storage unit, this does not mean a malfunction of the device!

FUNCTIONS OF THE REMOTE CONTROLLER

- Place 2xAAA (1.5 V) alkaline batteries into the remote controller according to the polarity indicated in the battery holder. Replace the batteries again if you experience an uncertain or shortened range later on.
- When using the remote controller, turn it towards the control panel of the sound box and stay within 3-5 m range from the device!
 - Do not use together batteries made by different brand and/or batteries with different charge status! The replacement can be carried out by an adult only! Remove the discharged battery immediately from the device! If some liquid spilled from the batteries, put protective gloves on and clean the battery holder with a dry cloth! It is prohibited to open up, throw them in fire or short-circuit the batteries! It is prohibited to charge those batteries which can not be recharged! Risk of explosion!

	signal sources on and off
PREV	previous file
NEXT	next file
	MP3/WMA repeat
INPUT	to select functions
DISP	brightness of the display
VOL+	increase volume
VOL-	reduce volume
II	play/pause
	stepping back
	stepping forward
	fast search back
	fast search forward
EQ+	EQ1...EQ5 modes
EQ-	EQ1...EQ5 modes
TUNE+	manual tuning forward
TUNE-	manual tuning back
CH+	radio station stepping forward
CH-	radio station stepping back
AUTO	automatic tuning
SAVE	saving radio station
RESET	delete sound settings
MUTE	mute the speakers
0...9	tracks / radio station



- Start BT connecting from the beginning. If it is unsuccessful, turn off and back on the BT function of external device, or restart the external device and the sound box. Make sure that other external devices don't want to be connected to the sound box or mobile device.

WARNINGS

- Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future!
- After you finished use, turn it off with the POWER switch and unplug the power cable!
- In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables!
- Do not cover the unit, ensure the free flow of air by locating it! Covering the unit may cause overheating, risk of fire and risk of electric shock!
- The warming up of the rear metal panel is a natural phenomenon. Since it may become hot, do not touch it!
- Incorrect operation may occur due to compressed files, the compressor used and the SD / USB memory quality, which is not the malfunction of the device.
- Playback of the supported files are not guaranteed in all cases as they may be affected by software and hardware circumstances which are not depending of the manufacturer. Playback of the copyright DRM files are not guaranteed!
- There may be differences between the volume and sound quality of different audio files, due to their different parameters.
- Do not store any other files on the device, only those which you want to play because these can slow down or obstruct the playback.
- For lost or damaged data, etc. the manufacturer is not responsible, even if this happened during the use of this product. It is recommended to make a copy of the data on the storage unit prior to the use of the device.
- Due to the unique features of external devices, there may be malfunctions that are not the fault of the device.
- Turn off the device immediately if you detect any faults and contact a professional! Many abnormalities (no sound, bad odor, foreign objects in the device, etc.) are easy to detect.
- Do not connect cables during operation! Noise impact occurring this time can ruin your speakers!
- Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands!
- In case of any damage of the power cable, power off the unit immediately!
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over!
- Do not lead the power cable under carpets, doormats etc.!
- Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass ...)
- The appliance may only be connected to 230V ~50 Hz electric wall outlets, belonging to II. electric protection class!
- Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it! Open source of flame, like lit candle cannot be placed onto the unit!
- Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! Use only indoor, in dry circumstances!
- Do not disassemble or modify the unit as it may cause a fire, accident or electric shock. There is no warranty for the failures, resulting from improper installation or irresponsible use.
- Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.
- We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection centre or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

CLEANING

Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning! Clean the cover of the device with a dry cloth. Do not use any aggressive cleaners! Avoid to get any liquids inside the unit and on the connectors or speakers! The textile front panel can be removed, but we do not recommend doing this to protect the speakers.

TROUBLESHOOTING

In case of detecting any malfunction, switch off and power off the device by unplugging it from the electric outlet! Later try to switch it back on! If the problem still persists, see the following list! This guide will help you to identify the error, if the device is connected as prescribed. If necessary, contact a professional!

- **Device doesn't work, the LED display doesn't light.**
- Amplifier is not switched on.
 - Check the position of the POWER switch on the back side.
- Power cable is not connected properly.
 - Check the correct plugging of the cable to the electric outlet.
- **Sound of connected device is not audible.**
- The settings of the volume control is not proper.
 - Make sure that no built-in volume control or external device controller is set to the minimum.
- Not the right input is selected.
 - Check on the digital display if the desired signal source is selected.
- Connection of audio cables is wrong.
 - Check if the audio cables are correctly connected.
- BT connection has not established.

vezeték nélküli hangdoboz pár

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg, az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkenett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélytelen összetevőt tartalmaz!

- **Kiváló Hi-Fi Stereo hangminőség** • **2-utas, bassz-reflex kivétel** • **Vezeték nélküli BT kapcsolót** • **Zenehallgatás mobilkészülékről, számítógépről** • **MP3/WMA lejátszás USB/SD/SDHC/MMC eszközről** • **Automatikus ismétlés, lejátszás véletlen sorrendben** • **FM rádió automatikus és kézi finomhangolással** • **50 adó tárhely, egyedi program rendezés** • **Vezetékes stereo audio bemenet (AUX IN)** • **Mélysugárzó kimenet aktív szubládához** • **Teljes értékű távirányító extra funkciókkal** • **Szabályozható fényerejű LED kijelző** • **Magas hatékonyágú digitális erősítő** • **Kettős hangerőszabályozó szintkorlátozással** • **Magas és mély hangszínszabályozás & EQ** • **Minőségű MDF fa konstrukció** • **Tartozék: távirányító (2xAAA,1,5 V elem nélküli), 3,5 mm-2xRCA AUX kábel (1,2 m), antenna vezeték (1,5 m), hangszóró vezeték (2,0 m)**

CSATLAKOZTATÁS

A kezelőszervekkel ellátott aktív hangdoboz a bal oldali hangcsatornát szolgálja meg. Kikapcsolási állapotában, a gyáriálg mellékelt hangszóróvezetékekkel csatlakoztassa hozzá a jobb csatorna passzív hangdobozát. A fém csavarokat megaztva, az azok alatti furatba kell betolni a vezetékek csupasz végét. Kézszel szorítsa meg, ne használjon szerszámot! Nem érhet egymáshoz a vezetékek csupasz vége! Csak ezután kapcsolja be a terméket!

- **Tilos az aktív hangdobozhoz a vele együtt szállított passzív hangdobozon kívül egyéb hangsugárzó csatlakoztatni!**
- **Ügyeljen a stabil, zárlatmentes és előírt polaritásnak megfelelő csatlakoztatásra!**
- **Piros/fekete színjelzés: pozitív/negatív polaritás**

A hangszóró kimeneti aljzaton kívül az alábbi csatlakoztatási lehetőségek állnak rendelkezésre: FM rádió antenna vezeték (sárga RCA) / jobb és bal csatorna stereo audio bemenet (piros „R” és fehér „L” RCA) / alacsony szintű mélysugárzó kimenet kizárólag beépített erősítővel rendelkező, aktív mélysugárzóhoz (3,5 mm átmérőjű csatlakozó aljzat)

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

Két féle lehetőség van a kívánt hangerő beállítására. A fő szabályozó (**MASTER VOLUME**) a készülék oldalán, legfeljeli található forgatógomb. Ezen kívül a digitális kijelző mellett balra lévő **V- / V+** gombok rövid nyomogatásával vagy nyomva tartásával is állíthatja: **VOLUME 00...16**. A minimális vagy maximális beállításra villogással figyelmeztet a kijelző.

- **Ha a V-/V+ nyomógombokkal korlátozta a hangerőt, akkor az oldalsó forgatógombbal sem tudja egy adott szint fölé növelni és ez fordítva is igaz.**
- **Javasolt mindkét szabályozót azon a szinten tartani, ahol még éppen biztosítják a szükséges hangerőt. Az indokolatlanul magas hangerő beállítás a zaj és a torzítás növekedését okozhatja egyes jeleforrásoknál.**

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzó be kell járni a rendeltetéseszerű használatat megelőzően. Az első 30-50 üzemórában csak 50%-os terheléssel működtethető! Ez idő alatt ne hangosítsa fel a maximális terhelhetőség közelébe! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, rossz minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Torz hangzás esetén azonnali haltsítsa le, szükség esetén pedig kapcsolja ki a készüléket! Könnyen okozhat túlvezérlést a nem megfelelő jelszintű készülékek csatlakoztatása. A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- **A hangerő további növelésével már nem emelkedik a kimenő-telejesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangszóróra nézve és meghibásodáshoz vezethet!**

ÜZEMBE HELYEZÉS, A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

Állítson be kicsi hangerőt az oldalsó kezelőpánellen legfelső **MASTER VOLUME** szabályozójával. Ezután kapcsolja **ON** pozícióba a hátoldalon található

kapcsolót. Az erősítő bekapcsol, a LED kijelzőn két villogó vonal látható, de a hangszóró még nem mra. Nyomja meg a távirányító vagy a kezelőpanel bekapcsoló gombját (**STBY/INPUT**), majd a kezelőpanel **STBY/INPUT** gombjával vagy a távirányító **INPUT** gombjával válassza ki a kívánt funkciót: **BT - AUX - RADIO - USB/SD**

- **A kezelőpanel STBY/INPUT gombját hosszan nyomva kikapcsolhatja a jeleforrásokat, újabb gombnyomással pedig vissza.**

BT - A VEZETÉK NÉLKÜLI CSATLAKOZTATÁS

A vezetékes bemenet mellett lehetőség van vezeték nélküli BT kapcsolaton keresztül csatlakoztatni külső eszközöket. Ilyen lehet például a BT protokollal rendelkező mobiltelefon, táblagép, számítógép vagy okos televízió. A távirányító vagy a kezelőpanel **INPUT** gombjával válassza ki a **BT** módot (a kijelzőn a villogó BT jelzés látható). A párosítandó készülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, köztük ezt a hangdobozt. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Siker esetén a BT jelzés folyamatosan villogit és a hangszórón hallható a kívánt műsor.

- **A folyamat megkezdése előtt válassza le mobilkészülékéről az esetlegesen már hozzá csatlakozott BT eszközöket.**
- **Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható vezeték nélküli módon.**
- **Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékeket automatikusan újra csatlakozik, ha az bekapcsolva a közelben található.**
- **Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén kapcsolja ki és vissza, hogy a párosítás mód újra aktiválódjon.**
- **Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítsa el a lejátszás folytatását.**
- **Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)**
- **Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!**
- **Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.**

AUX - STEREO AUDIO BEMENET (LINE IN)

Amennyiben van olyan készüléke, amelyet ellátunk 2xRCA audio kimenettel vagy 3,5 mm átmérőjű fejhallgató aljzattal, akkor azt a külső hangszórón keresztül is hallgathatja jó minőségben. Csatlakoztassa a mellékelt audio kábel 2xRCA dugóját a hangdobozhoz, a 3,5 mm-es dugót pedig egy stereo audio készülékhez vagy egy mobiltelefonhoz. Kapcsolja be a jeleforrást és - szükség esetén - indítsa el a lejátszást.

- **Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől, valamint annak hangerő és hangszín beállításaitól.**
- **Javasolt a lejátszón kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdobozban használni.**
- **A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jeleforrás hangerejét közepes szinten tartani.**
- **Ha az audio kimenet nem 3,5 mm átmérőjű stereo dugót fogad, akkor szükség lehet külső adapter vagy csatlakozókábel beszerzésére.**

RADIO – AZ FM RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki a rádió módot és az aktuális vételi frekvencia megjelenik a kijelzőn. A tartozék antennát csatlakoztassa a hátoldalon található **FM ANT** aljzatra. Helyezze el minél hosszabb és magasabb pozícióban a vékony antennavezetéket. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja 2 másodpercig a **▶▶** gombot a digitális kijelző mellett vagy az **AUTO** gombot a távirányítón. A rádióadók rögzítése után (max. 50) a vagy **CH-/CH+** gombokkal léptetheti azokat.

Manuális hangolás és finomhangolás: ha ismeri a keresett rádióadó frekvenciáját, akkor a **TUNE-/+** gombokkal beállíthatja azt. A rögzítéshez nyomja be a **SAVE** gombot, mire a kijelző villogni kezd. Elker megadhatja a tárolás sorszámát 1...50 között a **◀▶** vagy **CH-/+** gombokkal. A **SAVE** ismételt megnyomása után a **GOOD** nyugtázás olvasható és a műsor mentésre kerül.

- **A manuális mód alkalmas arra, hogy az automatikusan megtalált és rögzített adatokat az önnek tetszőlegesen sorrendbe rendezze.**
- **A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel - ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.**
- **A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.**

USB/SD - MP3/WMA LEJÁTSZÁS

Az **USB** eszköz vagy **SD** memóriakártya behelyezésekor a készülék átkapcsol **USB/SD** üzemmódba és megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn az aktuális műsorszámból eltelt idő látható. Elérhető funkciók: **▶▶** lejátszás és szünet / **◀▶** műsorszám léptetése / **◀◀** hosszan nyomva gyorskeresés műsorszámra belül

Lehetősg van az adott dal vagy összes dal ismétlésére, véletlen sorrendben történő lejátszásra és a könyvtárak léptetésére, azok ismétlésére. Néhány extra funkció csak az MP3/WMA lejátszó működtetésekor aktiválható.

ONE-RND-ALL: aktuális dal ismétlése, lejátszás véletlen sorrendben, összes dal ismétlése, **DI A...DONE:** könyvtárak léptetése, **EQ1...EQ5...EQ OFF:** 5 féle EQ mód és a kapcsolott EQ hangszínszabályozó.

- **Javasolt az EQ OFF beállítást választani és az oldalsó kezelőpanelen található hangszínszabályozókkal beállítani a kívánt hangzást**
- Lejátszás közben ne távolítsa el a memóriakártyát vagy USB eszközt, mert az adatok sérülését okozhatja!
- A javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriáegységeit!
- A memória egység behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta, akkor az utólagra kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket és eltávolította az eszközt.
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányítóba helyezni be 2xAAA méretű (1,5 V) alkáli elemet, az elemtartóban jelölt polaritásnak megfelelően. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökentett hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemeket újra. • A távirányítót használatra először be kell állítani a hangdoboz kezelő paneljének irányába és legyen 3-5 méterem belül a készülékkel!
• Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú és/vagyon eltérő töltöttségű elemeket! Az elemcsereért csak felülről végezheti el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

	jelforrások be- és ki
	előző könyvtár
	következő könyvtár
	MP3/WMA ismétlés
	funkció választó
	kijelző fényereje
	hangerő növelése
	hangerő csökkentése
	lejátszás/szünet
	műsorszám léptetés vissza
	műsorszám léptetés előre
	gyorskeresés vissza
	gyorskeresés előre
	EQ1...EQ5 módok
	EQ1...EQ5 módok
	kézi hangolás előre
	kézi hangolás vissza
	rádióadó léptetés előre
	rádióadó léptetés vissza
	automatikus hangolás
	rádióadó tárolás
	hangbeállítások törlése
	a hangszórók némítása
	műsorszám / rádióadó



TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! Száraz törlekendővel tisztítsa meg a készülék burkolatát. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra vagy a hangszórókra! A textil előlap óvatosan eltávolítható, de a hangszórók védelme érdekében javasolt ez nem megtenni.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

- Nem működik a készülék, nem világít a LED kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a hátoldali POWER kapcsoló pozícióját.
- A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.
- Ellenőrizze a csatlakozókábel korrekt beugasztását a hálózati aljzatba.

- Nem hallható a kiválasztott jelforrás.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva egyik beépített hangerő-szabályozó sem, illetve a külső eszköz szabályozója sem.
- Nem a megfelelő bemenet van kiválasztva.
- Ellenőrizze a digitális kijelzőn, hogy hallgatni kívánt jelforrás került-e kiválasztásra.

- Helytelen az audio kábel csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábel korrekt csatlakoztatását.
- Nem jött létre a vezeték nélküli kapcsolat.
- Kezdje előlről a vezeték nélküli BT csatlakoztatást. Sikertelenség esetén kapcsolja ki és vissza a külső eszköz BT funkcióját, vagy indítsa újra a külső eszközt, illetve a hangdobozt. Ügyeljen rá, hogy más külső eszközei ne kapcsolódjanak eközben a hangdobozhoz vagy a mobilkészülékhez.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • A használat befejezése után kapcsolja ki a POWER kapcsolóval és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugót! • Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől! • Ne takarja le a készüléket, elhelyezésénél biztosítsa a levegő szabad áramlását! Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat! • A hátoldali fém panel melegezése természetes jelenség. Mivel felforrosodhat, ne érintse meg! • A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az SD/USB memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártórlól független szoftveres és hardveres körülmények. Nem garantált a szerzői jogvédelem DRM fájlok lejátszása! • A különböző audio fájlok hangereje és hangminősége közötti különbség lehet azok eltérő paramétereiből adódóan. • A lejátszóhoz fájlok kivétel nem tároljon más típusú fájlokat a memóriakártyán, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást. • Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, meg akar sem, ha az adatok stb. e termék használatára közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathozódzon található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre. • A külső eszközök egyedi jellemzőiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon szakemberhez! Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető. • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkretelheti a hangszórókat. • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése! A hálózati csatlakozókábel megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Ugy vezesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábel szöveg, lábtörő, stb. alatti! • A hangszórók magneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...) • Csak 230 V~/50 Hz feszültségű, második érintésvédelmi osztályú csatlakozójelzárba szabad csatlakoztatni! • A készüléket ne érje fűcsöves víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékkel! Nyitl lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ovjá portól, páratól, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jóllálás megszűnését vonja maga után. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az esetleges nyomdai hibákról felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag a gyártó vagy megbízott szervize cserélheti ki!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a formázalás helyén, illetve valamennyi formázalásnál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést érkekesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azzal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• Vynikajúca Hi-Fi stereo kvalita zvuku • 2-pásmové, basreflexové prevedenie • Bezdrôtové BT spojenie • Počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • MP3/WMA prehrávanie z USB/SD/SDHC/MMC zdroja • Opakovanie skladby, prehrávanie v náhodnom poradí • FM rádio s automatickým a manuálnym vyhľadávaním rozhlasových staníc • 50 rádiových staníc, osobitná úprava programov • Káblový stereo audio vstup (AUX IN) • Basový výstup k aktívnemu subwooferu • Diaľkový ovládač s extra funkciami • LED displej s regulovateľným jasom • Vysokoúčinný digitálny zosilňovač • Dvojitý regulátor hlasitosti s obmedzovaním úrovne • Regulácia vysokých a nízkych tónov & EQ • Kvalitná drevená MDF konštrukcia • Príslušenstvo: diaľkový ovládač (2 x AAA / 1,5 V, batéria nie je príslušenstvom), 3,5 mm – 2 x RCA AUX kábel (1,2 m), anténový kábel (1,5 m), reprokábel (2,0 m)

PREPOJENIE

Aktívny reprobox s ovládacími prvkami ozvučí ľavý zvukový kanál. Vo vypnutom stave prepojte k nemu pomocou priloženého reprokábla pasívny reprobox praveho kanála. Uvoľnením kovových skrútek budú viditeľné otvory pod skrútkami, do ktorých treba vŕtať izolované koncovky káblov. Rukou zatiahnite nepoužívajte náradie! Dbajte na to, aby sa izolované koncovky káblov nedotýkali! Len potom zapnite prístroj!

- Aktívny reprobox je zakázané prepojiť s iným reproduktorom, prepojte len s priloženým pasívnym reproboxom!
- Dbajte na stabilné, bezkratové prepojenie podľa predpísanej polarität!
- Červené / čierne farebné označenie: pozitívna / negatívna polarita

Okrem zásuvky reproduktorov sú k dispozícii nasledovné spôsoby prepojenia: anténový kábel FM (rádia zít RCA) / stereo audio vstup praveho a ľavého kanála (červená „R“ a biela „L“ RCA) / nízkoúrovňový reproduktorový vstup výlučne k aktívnemu reproduktorom so zabudovaným zosilňovačom (zásuvka s priemerom 3,5 mm).

NASTAVENIE HLASITOSTI

Na nastavenie hlasitosti máte dve možnosti. Hlavný regulátor (**MASTER VOLUME**) nájdete na bočnej strane prístroja, je to horný otočný gombík. Okrem toho vľavo od digitálneho displeja nájdete tlačidlo **V- / V+**, ich krátkym stlačením alebo podržaním tiež môžete nastaviť hlasitosť: **VOLUME 00...16**. Na minimálne alebo maximálne nastavenie displej upozorní blikaním.

- Keď obmedzujete hlasitosť pomocou tlačidla **V-/V+**, tak ani bočným otočným gombíkom sa nedá nastaviť nad určitú úroveň a platí to aj v opačnom prípade.
- Odporúča sa obidva regulátory hlasitosti nastaviť na úroveň, na ktorej je zabezpečená dostatočná hlasitosť. Nastavenie vysokej hlasitosti bez dôvodu môže spôsobiť pri niektorých zdrojoch signálu hluk a skreslenie zvuku.

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor musí byť pred pravidelným použitím zabehnutý. V prvých 30–50 hodinách prevádzky môže byť zatažený len na 50 %! Počas tejto doby nepoužívajte reproduktor v blízkosti maximálnej hlasitosti! Pri vyššej hlasitosti – v niektorých prípadoch – môže nastať skreslenie zvuku alebo nekválitné ozvučenie. Môže to zapríčiniť príliš silný vstupný signál. V prípade skreslenej reprodukcie okamžite treba znížiť hlasitosť, popriprade vypnite zariadenie! Napojenie prístrojov s nevhodnou úrovňou výstupného signálu môže spôsobiť nežiaduce prebudenie zosilňovača. Maximálna hlasitosť systému je tá, pri ktorej sa ešte dá počúvať v dobrej kvalite bez skreslenia.

- Ďalším zvýšením hlasitosti sa už nezvyšuje zvukový výkon, ale naopak, zvyšuje sa skreslenie reprodukcie zvuku! Takýto stav zataží reproduktor a môže spôsobiť jeho poškodenie!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, VÝBER FUNKCIÍ

Pomocou bočného tlačidla **MASTER VOLUME** nastavte nízku hlasitosť. Potom tlačidlo **POWER** na zadnej strane prístroja nastavte do pozície **ON**.

Zosilňovač sa zapne, na LED displeji sa zobrazia dva blikajúce čiary, ale reproduktor ešte nevypadáva zvuk. Stlačte tlačidlo na zapnutie prístroja na diaľkovom ovládači alebo ovládacím paneli (**STBY/INPUT**), potom pomocou tlačidla **STBY/INPUT** na ovládacím paneli alebo pomocou tlačidla **INPUT** na diaľkovom ovládači vyberte funkciu: **BT – AUX – RADIO – USB/SD**

- Podržaním tlačidla **STBY/INPUT** na ovládacím paneli môžete vypnúť zdroj signálu, ďalším stlačením ich môžete znovu zapnúť.

BT - BEZDRÔTOVÉ SPOJENIE

Okrem káblového vstupu zariadenie je možné spárovať s inými zariadeniami cez bezdrôtové BT spojenie. Môže to byť mobilný telefón, tablet, notebook alebo smart TV s BT protokolom. Pomocou tlačidla **INPUT** na diaľkovom ovládači alebo ovládacím paneli vyberte režim **BT** (na displeji blíkajú označenie BT). Podľa návodu na použitie spárovaného prístroja vyhľadajte zariadenia s BT v blízkosti, medzi nimi aj tento reprobox. Spojte tieto dva prístroje. Po úspešnom pripojení označenie BT priebežne svieti a môžete počúvať zvolený program.

- Pred spárovaním odpojte z mobilného zariadenia všetky pripojené BT prístroje.
- Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.
- Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja.
- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia v prípade potreby vypnite a zapnite prístroj, aby sa znovu aktivoval režim párovania.
- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chýbnej činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú prevádzkové rádiové frekvencie zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

AUX - STEREO AUDIO VSTUP (LINE IN)

V prípade, že máte také zariadenie, ktoré disponuje 2 x RCA audio výstupom alebo zásuvkou pre sluchadlá s priemerom 3,5 mm, tak prístroj môžete ozvučiť aj pomocou externých reproduktorov. Pripojte 2 x RCA vidlicu priloženého audio kábla k reproboxu, potom 3,5 mm vidlicu do jedného stereo audio prístroja alebo k mobilnému telefónu. Zapnite zdroj signálu a – v prípade potreby – spustíte prehrávanie.

- Kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu externého prístroja, resp. od jeho nastavených hlasností a nastavení equalizéra.
- Odporúča sa equalizér na prehrávanie vypnúť a používať ho len na reproboxe.
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.
- Keď výstup sluchadla nie je vhodný pre 3,5 mm stereo vidlicu, tak môže byť potrebné zabezpečiť si externý adaptér.

RÁDIO – POUŽÍVANIE FM RÁDIA

Vyberte režim rádia a na displeji sa zobrazí aktuálna frekvencia príjmu. Priložený anténny pripojte do zásuvky **FM ANT** na zadnej strane prístroja. Tenký kábel antény umiestnite v čo najdlhšej a vyššej pozícii. Na spustenie automatického ladenia a uloženia staníc použite tlačidlo **▶▶▶** vďaka digitálnemu displeju počas 2 sekúnd alebo tlačidlo **AUTO** na diaľkovom ovládači. Po uložení rozhlasových staníc (max. 50) môžete krokovat medzi nimi pomocou tlačidla **CH-/CH+**. Manuálne ladenie a dodadenie: keď poznáte frekvenciu hľadanej rozhlasovej stanice, tak môžete ju nastaviť pomocou tlačidla **TUNE/+**. Na uloženie stlačením tlačidla **SAVE**, displej začne blikat. Teraz môžete zadať poradové číslo miesta uloženia medzi 1...50 pomocou tlačidla **◀◀◀** alebo **CH+/+**. Po opätovnom stlačení **SAVE** sa zobrazí správa **GOOD** a stanica bude uložená.

- Manuálny režim je vhodný na to, aby ste automaticky nájdené a uložené stanice upravili do Vami zadaného poradia.
- Vyhľadávanie sa zastaví, keď prístroj objaví premenlivú silu signálu – toto neznamená vždy objavenie rozhlasovej stanice.
- Schopnosť prijímať rádiový signál vo veľkej miere závisí od miesta používania a od aktuálnych podmienok príjmu.

USB/SD - MP3/WMA PREHRÁVANIE

Po vložení **USB** nosiča alebo **SD** pamätevej jednotky prístroj prepne do režimu **USB/SD** a spustí sa prehrávanie. Na displeji sa objaví časový údaj prehrávania skladby. Dostupné funkcie: **▶▶▶** prehrávanie a pauza / **◀◀◀** krokovanie skladieb / **◀◀** dlhším stlačením rýchly vyhľadávanie v rámci skladby. Prístroj ponúka možnosť na opakovanie jednej skladby alebo všetkých skladieb, prehrávanie skladieb v náhodnom poradí a krokovanie, opakovanie knižnice. Niektoré extra funkcie môžete aktívovať len počas režimu **MP3/WMA** prehrávača. **ONE-RND-ALL**: opakovanie aktuálnej skladby, prehrávanie v náhodnom poradí, opakovanie všetkých skladieb, **DI A...DONE**: krokovanie knižnice, **EQ1...EQ5...EQ OFF**: 5 druhov režimu EQ a vypnutý EQ.

- **Odporúčame vybrať nastavenie EQ OFF a nastaviť hlasitosť pomocou regulátorov hlasitosti ovládacieho panelu.**
- **USB nosič neodpojte počas prehrávania, lebo dáta sa môžu poškodiť!**
- **Doporučený systém súborov karty: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!**
- **Po vložení pamäte sa prehrávanie začne prvou skladbou. Ak ste ju už počúvali, a medzitým ste pamäť neodstránili z prístroja, prehrávanie pokračuje od naposledy vybratej skladby, aj v prípade, ak prístroj bol medzitým vypnutý alebo karta odstránená.**
- **Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chyby prístroja!**

FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Do dialkového ovládača vložte 2 x AAA (1,5V) alkalické batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Keď neskôr zistíte nesprávne fungovanie alebo iný zručný dosah, vymeňte batérie.

- **Dialkový ovládač otočte do smeru displeja reproduxu v dosahu 3-5 m!**
- **Nepoužívajte naráz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabitie batérie! Vymenu batérií môže previesť len dospelá osoba! Vybíť batériu ihneď odstráňte z prístroja! Keď z neho vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!**

	za- / vypnutie zdrojov signálu
PREV	predchádzajúca knižnica
NEXT	následujúca knižnica
	opakovanie MP3/WMA
INPUT	vyber funkcie
DISP	svietivosť displeja
VOL+	zvyšovanie hlasitosti
VOL-	znižovanie hlasitosti
II	prehrávanie / pauza
II	krokovanie skladby späť
II	krokovanie skladby dopredu
II	rýchle vyhľadávanie späť
II	rýchle vyhľadávanie dopredu
EQ+	režimy EQ1...EQ5
EQ-	režimy EQ1...EQ5
TUNE+	manuálne ladenie dopredu
TUNE-	manuálne ladenie späť
CH+	krokovanie rozhl. staníc dopredu
CH-	krokovanie rozhl. staníc späť
AUTO	automatické ladenie
SAVE	uloženie rozhl. stanice
RESET	vymazanie zvukových nastavení
MUTE	nemý reproduktor
0...9	skladba / rozhl. stanica



- **Nepodarilo sa bezdrôtové spojenie.**

- Skúste znovu od prvého kroku spárovať prístroje. V prípade neúspechu vypnite a znovu zapnite BT funkciu externého prístroja alebo reštartujte externý prístroj, resp. reprobox. Dbajte na to, aby iné externé prístroje neboli prítom pripojené k reproboxu alebo mobilnému zariadeniu.

UPOZORNENIA

- **Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!** • Po ukončení používania vypnite prístroj pomocou spínača POWER a vytlahnite pripojovací vodič z elektrickej siete! • V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! • Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Zakrývanie prístroja môže spôsobiť prehriatie, udrz elektrickým prúdom a zvyšujú nebezpečenstvo požiaru! • Prehriate zadnej kovovej časti počas používania je normálnym javom. Keďže môže byť horúca, nedotykajte sa jej! • Môže dôjsť k chýbnej činnosti prístroja, čo môže spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja. • Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. chránené autorské právo neorganizuje, že prístroj prehrá DRM súbory! • Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre. • Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť. • Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti. • Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! • Keď zistíte akýkoľvek problém, ihneď vypnite prístroj a obráťte sa na odborníka! Mnoho poruch sa zistiť ľahko (nie je zvuk, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji atď.). • Nevynakáňajte spájanie káblov počas prevádzky! Vtedy nastávajúci náraz hluku môže spôsobiť poškodenie reproduktorov. • Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotykajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla! V prípade poškodenia napájacieho kábla okamžite odpojte prístroj od elektrickej energie! • Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.! • Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...) • Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím: 230 V~ / 50 Hz! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so sťahovacíou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo snežným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Prístroj nerozoberajte, nepreprábajte, lebo môže spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným používaním! • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej nepretržitej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zadarmo, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEDHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu na elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

ČISTENIE

Pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrickej siete vyťahnutím zo sieťovej zásuvky! Vonkajší kryt prístroja očistite suchou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na pripojky nedostala voda! Textilný predný kryt môžete opatrne odstrániť, ale v záujme ochrany reproduktorov toto neodporúčame.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri zistení poruchy treba vypnúť prístroj a odpojiť od elektrickej siete! Neskôr skúste prístroj ešte raz zapnúť. Ak problém aj naďalej trvá, prečítajte si dole uvedený popis porúch. Tento návod môže pomôcť pri odstránení poruchy, ak spotrebič je zapojený podľa predpisov. V prípade potreby sa obráťte na odborníka!

Prístroj nefunguje, LED nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte pozíciu spínača POWER na zadnej strane.
- Sieťový kábel nie je správne pripojený.
- Skontrolujte korektné pripojenie kábla k zariadeniu a do sieťovej zásuvky.

Nepočúť zvuk pripojeného zariadenia.

- Nie je správne nastavený regulátor hlasitosti.
- Skontrolujte, či nie je nastavený regulátor hlasitosti alebo regulátor hlasitosti externého prístroja na minimum.
- Nesprávny vstup.
- Skontrolujte na digitálnom displeji, či ste vybrali správny zdroj signálu.
- Nesprávne pripojenie audio kábla.
- Skontrolujte korektné pripojenie audio kábla.

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copiii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau întreținerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despașetarea asigurați-vă că produsul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți departe copiii de ambalaje, mai ales în cazul în care acesta conține pungi sau alte componente ce pot fi periculoase!

• calitate Hi-Fi stereo deosebită • construcție 2-căi, bass-reflex • conexiune BT fără fir • LED vorbire muzicii de pe telefon mobil, calculator • redare MP3/WMA de pe surse USB/SD/SDHC/MMC • repetare piesă, redare în ordine aleatoare • radio FM cu căutare automată și reglare manuală fină memorie pentru 50 de posturi, aranjarea unică a programului intrare audio stereo cu cablu (AUX IN) • ieșire de joase pentru subwoofer activ telecomandă cu funcții extra • ecran cu LED, luminozitate reglabilă amplificator digital cu eficiență înaltă • potențiometrul dublu cu reglare de nivel • egalizator de înalte și joase • EQ • construcție din lemn MDF de calitate • accesorii: telecomandă (2 x AAA/1,5V fără baterii), 3,5 mm -2 x cablu RCA AUX (1.2 m), cablu antenă (1.5 m), cablu difuzor (2.0 m)

CONECTARE

Boxa activă, care este echipată cu panoul de control, va reda sunetul canalului din stânga. În starea oprită, cu ajutorul cablului audio anexat conectați boxa pasivă pentru canalul dreapta. Desfăcând șuruburile metalice, capetele cablului se vor introduce în orificiile afiate sub acestea. Strângeți șurubul doar cu mâna, nu utilizați scule! Capetele neizolate nu au voie să se atingă! Doar după efectuarea acestor manevre puteți porni produsul!

- Este interzisă conectarea altui difuzor la boxa activă, decât cel pasiv furnizat împreună!
- Aveți în vedere conectarea stabilă, fără scurtcircuit și conformă cu polaritatea prescrisă!
- Semnificația culorilor roșu/negru: polaritate pozitiv/negativ

Pe lângă ieșirea pentru legarea difuzorului, aveți la dispoziție următoarele opțiuni de conectare: cablu antenă radio FM (RCA galben) / intrare audio stereo dreapta și stânga (RCA roșu „R” și alb „L”) / ieșire pentru difuzor activ de joase, cu amplificator încorporat (soclu cu diametru de 3,5 mm)

REGLAREA VOLUMULUI

Aveți două posibilități pentru reglarea volumului dorit. Potențiometrul principal (MASTER VOLUME) este rotativ și superior și se află pe laterală echipamentului. Pe lângă acesta, în partea stângă a ecranului digital, prin apăsarea scurtă sau mai lungă a butoanelor V- / V+ puteți obține nivelul volumului dorit: VOLUME 00...16. Setarea pe valoarea minimă sau maximă este semnalizată pe ecran.

- În cazul în care ați limitat volumul cu butoanele V-/V+, acesta nu se va putea mai rău peste acest nivel nici cu butonul rotativ și acest lucru este valabil și invers.
- Recomandăm menținerea potențioamelor la nivelul la care încă furnizează volumul dorit. Nivelul de volum prea ridicat poate cauza creșterea zgomotelor și distorsiunilor la anumite surse de semnal.

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rotat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%! În acest timp să nu ridicați volumul până aproape de valoare maximă! La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. La un sunet distorsionat, scădeți imediat volumul sau în caz de nevoie opriți echipamentul! Se poate crea ușor o funcționare eronată prin conectarea unui echipament cu nivelul de semnal neștorit. Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

- La ridicarea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsiunea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, ALEGEREA FUNCȚIILOR

Reglați cu ajutorul potențiometrului principal aflat pe panoul de control de pe laterală produsului - MASTER VOLUME - un volum mic. Mutăți comutatorul

POWER aflat pe spatele produsului în poziția ON. Amplificatorul va porni, pe ecranul cu LED vor apărea două linii intermitente, însă nu se va auzi nici un sunet. Apăsând butonul de pornire de pe telecomandă sau de pe echipament și prin apăsarea butonului STBY/INPUT de pe echipament ori prin apăsarea butonului INPUT de pe telecomandă alegeți funcția dorită: BT – AUX – RADIO – USB/SD

- Prin apăsarea lungă a butonului STBY/INPUT de pe echipament puteți opri sursele de semnal, iar printr-o nouă apăsare a butonului puteți să-i reporniți.

BT - CONECTAREA FĂRĂ FIR

Pe lângă conectarea prin fir a unui echipament extern, aveți posibilitatea conectării fără fir prin BT. Între echipamente cu protocol de comunicare prin BT se numără telefonul mobil, tableta sau televizorul smart. Prin apăsarea butonului INPUT de pe echipament sau de pe telecomandă alegeți modul de funcționare BT (pe ecran va lumina intermitent semnul BT). Urmăriți instrucțiunile echipamentului Dvs. pentru căutarea aparatelor din apropiere, care pot comunica prin BT, printre care și acesta. Conectați echipamentele între ele. La o conectare efectuată cu succes, semnul BT de pe ecran va lumina continuu și prin boxe se va auzi piesa dorită.

- Înainte de inițierea conexiunii, desfăceți pe telefonul mobil legăturile prin BT existente cu alte echipamente.
- O boxă poate fi conectată prin conexiune BT în același timp doar cu un singur echipament.
- După pornirea boxei, acesta se va reconecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune cu succes, dacă acesta se află în apropiere și este pornit.
- În cazul în care conexiunea fără fir se întrerupe, în caz de nevoie opriți și reporniți echipamentul, ca modul de conectare să se activeze din nou.
- În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului trebuie să reporniți redarea muzicii de pe telefon.
- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)
- Echipamentele din apropiere, care funcționează cu unde radio, pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnalează defectarea boxelor!
- Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecțiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.

AUX – INTRAREA AUDIO STEREO (LINE IN)

În cazul în care definiți un aparat care este echipat cu 2 ieșiri audio RCA sau soclu de 3,5 mm pentru căști, veți putea asculta muzica redată la o calitate superioară chiar prin boxele externe. Conectați cele 2 mufe RCA al cablului audio de boxă, iar mufa de 3,5 mm de un echipament audio stereo sau de telefonul mobil. Porniți sursa de semnal și – după caz – porniți redarea.

- Calitatea sonoră obținută depinde în mare măsură de calitatea sursei de semnal audio de la echipamentul extern, respectiv de setările potențiometrului și egalizatoarelor acestuia.
- Recomandăm oprirea egalizatorului pe echipamentul conectat și doar utilizarea celui de pe boxe.
- Semnalul (de volum) prea mic poate crea zgomote, iar cel prea mare distorsionează sunetul. Recomandăm reglarea potențiometrului de pe echipamentul conectat la un nivel mediu.
- În cazul în care ieșirea stereo de pe echipament nu este de 3,5 mm, poate fi necesară achiziționarea unui adaptor de mufe.

RADIO – UTILIZAREA RADIOULUI FM

Alegeți modul radio și frecvența actuală se va afișa pe ecran. Conectați antena anexată în pachet de intrarea FM ANT afiată pe partea din spate a echipamentului. Conduceți cablul subțire al antenei cât mai lung și într-o poziție cât mai înaltă. Pentru pornirea căutărilor și salvării automate apăsați timp de 2 secunde butonul ► II , aflat lângă ecranul digital sau butonul AUTO de pe telecomandă. După salvarea posturilor (max. 50) puteți apăși între ele cu butonul ◀◀ sau cu butoanele CH-/CH+.

Acordarea manuală și fină: în cazul în care cunoașteți exact frecvența postului căutat, puteți să-l setați cu butoanele TUNE-/+ . Pentru salvare apăsați butonul SAVE, când ecranul va lumina intermitent. Puteți defini loc de salvare între 1..50 prin apăsarea butoanelor ◀◀ sau CH-/+ . După o nouă apăsare a butonului SAVE se va afișa pe ecran textul de confirmare GOOD și postul se va salva.

- Modul manual este potrivit și pentru reorganizarea posturilor găsite prin căutarea automată, după preferințele individuale
- Căutarea se va opri dacă sesizează un semnal fluctuant – fapt ce nu înseamnă neapărat găsirea unui post radio.
- Capacitatea de recepție a aparatului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de recepție.

USB/SD – REDARE MP3/WMA

La introducerea unui echipament USB sau a unei cartele SD, echipamentul va comuta automat pe modul de funcționare USB/SD și redarea va începe automat. Pe ecran se va afișa timpul redării. Funcții disponibile: ► II redare și pauză / ◀◀ ►► pas între piese / ◀◀ ►► apăsat lung, căutare rapidă în piesa actuală. Aveți posibilitatea repetării piesei actuale sau a tuturor pieselor, a redării în ordine

aleatoare și pasului între fișiere ori repetarea acestora.

Unele funcții extra pot fi activate doar în timpul funcționării player-ului MP3/WMA. **ONE-RND-ALL:** repetarea piesei actuale, redare în ordine aleatoare, repetarea tuturor pieselor. **DI.A...DONE:** pas între fișiere, **EQ1...EQ5...EQ OFF:** 5 tipuri de mod EQ și oprirea reglării tonului EQ.

• Pentru obținerea sunetului dorit, recomandăm alegerea setării EQ OFF și reglarea tonurilor pe panoul de control lateral

• Nu îndepărtați cartela de memorie ori echipamentul USB în timp ce se redă muzică de pe acesta, deoarece puteți deteriora datele de pe acestea!

• Sistemul de fișiere recomandat: FAT32. Nu utilizați unități de memorie formate prin NTFS!

• La introducerea sursei de memorie, redarea va începe de la prima piesă. În cazul în care ați mai utilizat sursa de memorie, la repornire redarea se va relua de la ultima piesă ascultată, chiar dacă între timp echipamentul a fost oprit și sursa de memorie îndepărtată.

• Datorită caracteristicilor individuale ale suportilor de memorie, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu indică vreo defecțiune a echipamentului!

FUNCȚIILE TELECOMENZII

Introduceți în suportul de baterii a telecomenzii 2 x baterii alcaline AAA (1,5 V), conform polarității indicate. Dacă pe viitor observați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateriile pe unele noi.

• În timpul utilizării îndreptați telecomanda către panoul de control al boxei de la o distanță de max 3-5 metri!

• Nu utilizați împreună baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor se poate efectua doar de către un adult! Îndepărtați imediat bateriile descărcate din aparat! În cazul în care acidul din baterii s-a scurs, folosind mânuși de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul acestora! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!

	pornire și oprire surse de semnal
PREV	fișierul anterior
NEXT	fișierul următor
	repetare MP3/WMA
INPUT	alegerea funcției
DISP	luminozitate ecran
VOL+	creșterea volum
VOL-	scăderea volum
	redare/pauză
	pas la piesa anterioară
	pas la piesa următoare
	căutare rapidă în urmă
	căutare rapidă înainte
EQ+	moduri EQ1...EQ5
EQ-	moduri EQ1...EQ5
TUNE+	acordare manuală înainte
TUNE-	acordare manuală înapoi
CH+	pas înainte între posturi radio
CH-	pas înapoi între posturi radio
AUTO	acordare automată
SAVE	salvare post radio
RESET	ștergerea setărilor de ton
MUTE	blocare sunet în boxe
0...9	piesă / post radio



CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Ștergeți exteriorul carcasei din plastic cu o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare! Nu permiteți infiltrarea lichidelor în interiorul echipamentului ori pe conexiuni acestuia! Acționând cu grijă, panoul frontal din textil se poate îndepărta, însă, pentru protecția difuzoarelor nu recomandăm efectuarea acestei manevre!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, va rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos va poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unui specialist!

- Echipamentul nu funcționează, ecranul cu LED nu este iluminat.

• Amplificatorul nu este pornit.

- Verificați poziția comutatorului POWER, aflat pe spatele produsului.

• Cablul de rețea nu este conectat corect.

- Verificați racordarea corectă a cablului de conectare în priză de rețea.

- Nu se aude sunetul echipamentului conectat.

• Nu este potrivită setarea potențiometrului.

- Verificați să nu fie setate la valoarea minimă potențiometrele produsului, precum nici cel al echipamentului conectat.

• Nu ați ales intrarea corectă.

- Verificați pe ecranul digital, dacă ați ales sursa de semnal potrivită.

• Conectarea cablului audio este nepotrivită.

- Verificați conectarea corectă a cablului audio.

• Nu s-a realizat conexiunea fără fir.

- Reințiți conectarea fără fir prin BT. În caz de conectare eșuată opriți și reporniți funcția BT pe echipamentul extern, precum și boxa. Aveți grijă ca în acest timp să nu se conecteze un alt echipament de boxă sau de echipamentul mobil.

ATENȚIONĂRI

• Înainte de punerea în funcțiune, va rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil! • După terminarea utilizării, opriți aparatul cu butonul POWER și scoateți fișa cablului de alimentare din priză de rețea! • Pentru protejerea sistemului audio de zgomete externe, conduceți cablurile audio cât mai departe de cele de rețea! • Nu acoperiți aparatul și la poziționare să aveți în vedere asigurarea fluxului liber a aerului! Acoperirea poate provoca supraîncălzire, pericol de incendiu sau electrocutare! • Încălzirea panoului metalic de pe spatele echipamentului este un fenomen natural. Deoarece poate deveni fierbinte, nu-l atingeți! • Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului. • Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor! • Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului. • Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea. • Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal. • Datorită caracteristicilor specifice ale echipamentelor externe se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale boxelor. • În cazul în care sesizați orice eroare în funcționare, opriți imediat echipamentul și adresați-vă unui specialist! Multe erori se pot observa ușor (nu este sunet, miros neplăcut, obiect străin în echipament). • Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării! Surcile sonore în cazul unor manevre de acest fel pot defecta difuzoarele. • Datorită prezenței tensiunii de rețea, va rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzisă atingerea aparatului și a cablurilor cu mâna umedă! În cazul deteriorării cablului de alimentare, scoateți imediat aparatul de sub tensiunea de rețea! • Așezați echipamentul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din gresăală și să nu se împiedice nimeni de cablu! • Nu conduceți cablul sub covor, preș, etc! • Difuzoarele conțin magneți și va recomandăm să nu așezați în apropiere lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, compas...) • Se conectează doar la o priză standard cu împământare, de tensiunea 230 V~ /50 Hz! • Protejați aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! Nu așezați sursă de flăcără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe aparat! • Protejați aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheț, lovituri, radiații termice sau solare directe! Se poate utiliza exclusiv în interior, în mediu uscat! • Nu desfaceți și nu modificați echipamentul, deoarece puteți cauza incendiu, accident sau electrocutare. Exploatarea nepotrivită sau neconformă va atrage anularea condițiilor garanțiale. • Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, va rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligatiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

NEUTRALIZAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile/acumulatorii nu pot fi gestionați împreună cu deșeurile menajere. Este datoria utilizatorului, stipulată prin lege, să depună bateriile/acumulatorii uzați și descărcați la centrele de colectare sau în circuitul comercial. Astfel se asigură neutralizarea bateriilor și acumulatorilor în mod ecologic.

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitate i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina.

Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja, uverite se da proizvod nije oštećen prilikom transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

• **Odličan stereo Hi-Fi zvuk • Dvosistemska bas refleks izvedba • Bežična BT veza • Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3/WMA reprodukcija sa USB/SD/SDDHC/MMC memorije • Ponavljanje, nasumični redosled, pesama • FM radio sa automatskom pretragom stanica • 50 memorijskih mesta, memorisanje stanica • Zični stereo audio ulaz (AUX IN) • Izlaz za aktivnu sub bas zvučnu kutiju • Daljinski upravljač sa ekstra funkcijama • LED displej sa promenljivim intenzitetom svetla • Digitalno pojačalo velike efikasnosti • Dvostruko podešavanje jačine zvuka sa ograničavanjem nivoa • Podešavanje niskih i visokih tonova & EQ funkcija • MDF drvena konstrukcija • Pripor: daljinski upravljač (2xAAA/1,5V baterije nrisu u sklopu), 3,5 mm-2xRCA AUX kabl (1.2 m), antenski kabl (1.5 m), kabl za zvučnike (2.0 m)**

POVEZIVANJE

Aktivna zvučna kutija sa kontrolnom pločom je levi kanal i postavlja se sa leve strane. U isključenom položaju sa priloženim kablovima za zvučnik aktivnu zvučnu kutiju povežite sa pasivnom zvučnom kutijom. Šarafa na priključku za zvučnike treba olabaviti i u rupu postaviti blankovane krajeve kablova. Šarafa rukom stegnite, nemojte koristiti nikakav alat! Slobodni krajevi kablova ne smeju se dodirivati! Samo se nakon ovoga sme uključiti prizvod!

- Zabranojeno je povezati aktivnu zvučnu kutiju sa drugim zvučnikom sem sa onom kutijom koja je isporučena sa njim!
- Obratite pažnju na polaritete kablova i stabilne kontakte bez kratkih soljeva!
- Crveno/crna indikacija: pozitivni/negativni pol

Pored izlaza za pasivni zvučnik mogućnosti povezivanja su sledeća: FM radio antena (žuti RCA) / audio ulaz levog i desnog kanala (crveni „R“ i crni „L“ RCA) / izlaz niskog signala za aktivnu sub bas kutiju (utičnica 3,5mm)

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA

Postoje dve mogućnosti podešavanja jačine zvuka. Glavnim potencijometrom (MASTER VOLUME) sa strane uređaja, sa gornjim potencijometrom. Pored ovoga podešavanje je moguće i sa V- / V+ tasterima koji se nalaze pored displeja: **VOLUME 00...16**. Na maksimalna i minimalna podešavanja ukazuje treptanje displeja.

- Ako je tasterima **V-/V+** podešena jačina zvuka, potencijometrom sa strane se ne može pojačati više nego što je to podešeno tasterima, ovo važi i u obrnutom smeru.
- Preporučuje se da oba regulatora budu podešena tako da taman zadovolje željeni nivo jačine zvuka. Previlika snaga može da dovede do nepotrebnih izobličenja i eventualnih kvarova.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu! U pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti preslabo pojačalo gde se u ovom slučaju pojačava izobličenje, uzrok može biti i preveliko pojačalo gde problem predstavlja prejak signal. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!

PUNĐENJE U RAD, ODABIR FUNKCIJA

Postadite potencijometar za jačinu zvuka sa strane **MASTER VOLUME** na manju snagu. Nakon toga prekidač sa zadnje strane **POWER** postavite u **ON** položaj. Pojačalo će se uključiti, na LED displeju će da trepti plava linijica, ali se zvučnik još nije uključio. Pritisnite taster za uključivanje na daljinskom upravljaču ili kontrolnoj ploči (STBY/INPUT), nakon toga tasterom **STBY/INPUT** na kontrolnoj ploči ili tasterom na daljinskom upravljaču **INPUT** odaberite željenu funkciju (izvor signala): **BT – AUX – RADIO – USB/SD**

- *Dužim pritiskom tastera **STBY/INPUT** isključuju se svi ulazni signali a ponovnim pritiskom se uključuju.*

BT – BEŽIČNA VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol kao što su mobilni telefon, tablet računari, pametni TV prijemnici itd. Tasterom **INPUT** na daljinskom upravljaču ili kontrolnoj ploči odaberite **BT** funkciju (na displeju trepti BT signalizacija). Prema opisima u uputstvu mobilnog uređaja potražite dostupne BT uređaje među kojima će biti i ovaj uređaj. Uparite pronađeni zvučnik sa uređajem. Ako je uparivanje uspešno, na displeju će konstantno da svetli BT indikator.

- *Pre procesa uparnja deaktivirajte ostale BT veze na mobilnom uređaju.*
- *Zvučnik se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Nakon ponovnog uključivanja zvučnik će se automatski povezati sa ranije povezanim uređajem ukoliko je ona uključena i ako se nalazi u dometu.*
- *Ako se slučajno prekine bežična veza, po potrebi isključite i ponovo uključite uređaj da bi se veza ponovo uspostavila.*
- *Ako u slučaju slušanja muzike preko telefona dobijete dolazni poziv, reprodukcija muzike će da stane, i nakon razgovora je treba ponovo pokrenuti.*
- *Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe. (zidovi, tela ljudi, drugi električni uređaji, pokreti...)*
- *Zbog specifičnosti uparenog uređaja u pojedinim slučajevima BT komunikacija može biti otežana*
- *Na nepravilan rad mogu da utiču drugi radiofrekvencijski uređaji koji se nalaze u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja!*

AUX - STEREO AUDIO ULAZ (LINE IN)

Ovi zvučnici se mogu povezati sa drugim audio uređajem koji poseduje audio izlaz 2xRCA ili izlaz za slušalice 3,5 mm. Uspomoc priloženog kabela povežite uređaje, 2xRCA utikače uključite u ulaz zvučnika da drugi kraj 3,5mm u izlaz na uređaju sa kojim želite povezati ove zvučnike. Uključite povezani uređaj i po potrebi pokrenite reprodukciju.

- *Kvalitet zvuka zavisi od priključenog izvora signala i snimljenog materijala.*
- *Preporučuje se da na uređaju bude isključena regulacija boje tona i da se regulacija radi na zvučniku.*
- *Pretniski ulazni signal može da dovodi do šumova a prejak ulazni signal dovodi do izobličenja zvuka. Preporučuje se da jačina zvuka na priključenom uređaju bude u srednjem položaju.*
- *Ukoliko uređaj koji želite priključiti ne poseduje izlaz 3,5mm, potrebno je kupiti odgovarajući adapter utikač.*

RADIO – UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Odaberite radio režim i na displeju će se moći očitati frekvencija. Priloženu antenu uključite u utičnicu **FM ANT** sa zadnje strane uređaja. Zičnu antenu postavite u što viši položaj. Za pokretanje automatskog biranja i memorisanja držite pritisnuto 2 sekunde taster **▶ II** ili **AUTO** taster na daljinskom upravljaču. Nakon memorisanja radio stanica (maks.50) memorisane radio stanice se mogu birati tasterima **CH-/CH+**.

- *Manuelno biranje i fino podešavanje: ako nije poznata frekvencija tražene radio stanice, tasterom **TUNE/+** se može manualno potražiti. Za memorisanje pritisnite taster **SAVE**, displej će početi da trepti, tada se može dodeliti broj na koji se želi memorisati pronađena stanica 1...50, **◀▶ II** ili **CH/+**. Ponovnim pritiskom tastera **SAVE** memorisanje se završava i na displeju će se pojaviti ispis **GOOD**.*
- *Manualni mod memorisanja je pogodan u tom slučaju ako želite kreirati sopstveni redosled stanica.*
- *Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predvideli.*
- *Prijem radio signala zavisi od mesta i od okolnosti upotrebe uređaja.*

USB/SD - MP3/WMA REPRODUKCIJA

Nakon postavljanja **USB** ili **SD** memorije uređaj će automatski da pokrene reprodukciju sa postavljene USB/SD memorije. Na displeju će se pojaviti proteklo vreme od aktuelno slušane pesme. Dostupne funkcije: **▶ II** reprodukcija i pauza / **◀▶ II** odabir pesme / **◀▶▶** ako se duže drži pritisnuto, pretraga unutar pesme Postoji mogućnost ponavljanje jedne pesme ili svih pesama, koračanja između foldera, ponavljanje foldera.

- *Pojedine funkcije su dostupne samo kada je aktivan MP3/WMA plejer. **ONE-RND-ALL**: ponavljanje aktuelne pesme, nasumična reprodukcija, ponavljanje svih pesama, **DI A...DONE**: koračanje u folderima, **EQ1...EQ5...EQ OFF**: 5 vrsta EQ režima i isključenja EQ podešavanja tona.*
- *Preporuka je da se isključi EQ boja tona EQ OFF i da se za podešavanje boje tona koriste potencijometri sa strane uređaja.*
- *Zabranojeno je vaditi memoriju u toku reprodukcije pošto se mogu oštetiti podaci!*
- *Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!*
- *Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje od prve pesme. Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme.*
- *Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pazeci na polaritete u daljinski upravljač postavite dve alkalne baterija AAA (1,5 V). Ako se kasnije desi nestabilan rad ili se smanji domet daljinskog upravljača, promenite baterije.

- **Priklom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema uređaju, domet daljinskog upravljača je 3-5m!**
- **Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! Ako su se baterije ispraznile ili duže vreme ne koristite uređaj odmah izvadite baterije! Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vrturu ili krati spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!**

	isklj. i uklj. izvora signala
PREV	prethodni folder
NEXT	sledeći folder
	MP3/WMA ponavljanje
INPUT	odabir funkcije
DISP	intenzitet svetlosti displeja
VOL+	pojačavanje jačine zvuka
VOL-	smanjivanje jačine zvuka
> 	reprodukcija/pauza
⏮	odabir prethodne pesme
⏭	odabir naredne pesme
⏪	brzo biranje nazad
⏩	brzo biranje napred
EQ+	EQ1...EQ5 režimi
EQ-	EQ1...EQ5 režimi
TUNE+	pretraga radio stanica, napred
TUNE-	pretraga radio stanica, nazad
CH+	briranje radio stanica, napred
CH-	briranje radio stanica, nazad
AUTO	automarska pretraga stanica
SAVE	memorisanje radio stanica
RESET	brisanje audio podešavanja
MUTE	isključivanje zvučnika
0...9	pesma / radio stanica



Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija. • Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. • Zbog velike raznovrsnosti u mogućnosti priključenja drugih uređaja nije uvek zagarantovan rad bez greška, ali to ne znači i grešku uređaja. • U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik. • Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabl! • Uređaj tako postavite da priključni kabl uvek bude lako dostupno i da ne smeta nogama. Priključni kabl ne sprovodite ispod tepiha! • Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...). • Uređaj priključite samo u uzemljene strujne utičnice 230 V~ (115 V~) / 50 Hz! • Uređaj štiteite od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću. Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično! • Uređaj štiteite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca! Upotrebljivo isključivo u svim zatvorenim prostorijama! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije! • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štiteite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatno i snosimo svu odgovornost.

RECIKLAZA BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije i akumulatori se ne smeju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktuelnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.

ČIŠĆENJE:

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom vlažnom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreti unutar uređaja i na utikače! Zabranjeno je odstraniti prednju ploču, to može da dovede do kvara uređaja!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

- Uređaj ne radi, ne svetli LED dioda.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog POWER prekidača.
- Mrežni kabl nije pravilno priključen.
- Proverite priključni kabl.

- Ne čuje se zvuk iz priključenog uređaja.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena.
- Nije odabran pravilni ulaz.
- Proverite na displeju da li je dobar izvor signala aktiviran.
- Nepravilno je priključen audio kabl.
- Proverite povezivanje audio kabla.
- Nije se uspostavila bežična veza.
- Pokrenite ponovo BT konekciju. U slučaju neuspeha isključiti BT funkciju na mobilnom uređaju, pokrenite ponovo uređaj ili zvučnik. Obratite pažnju da se u toku upravljanje ne upari slučajno neki drugi uređaj sa mobilnim uređajem.

NAPOMENE

- Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga! • Nakon upotrebe uređaj isključite glavnim PASTER prekidačem i izvucite priključni kabl iz struje! • Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova! • U toku rada ne prekrivajte uređaj i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Prekrivanje je opasno i može da izazove požar! • Zagrevanje zadnje metalne ploče na uređaju je normalna pojava, u pojedinim slučajevima može biti vrela, stoga je ne dodirujte rukama! • Zbog raznovrsnih USB/SD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja. • U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja. • Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani. •

Prvo pred uporabo pozorno preberite navodilo za uporabo in ga shranite! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neuživenim osebam vključujoč tudi otroke mlajše od 8 let. Otroci starejši od 8 let lahko rukujejo s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali da so poučeni o varnem rokovanju in se zavedajo vseh nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega proizvoda smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Ne dovolite da se otroci dotikajo embalaže, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije itd.!

• **Odlični stereo Hi-Fi zvok • Dvosistemska bas refleks izvedba • Brežžična BT povezava • Poslušanje glasbe iz mobilne naprave, računalnika • MP3/WMA predvajanje z USB/SD/SDHC/MMC spominskih kartic • Ponavljanje, naključni vrstni red, pesmi • FM radio z avtomatskim iskanjem postaj • 50 spominskih mest, razporejanje postaj • Zični stereo avdio vhod (AUX IN) • Izhod za aktivno sub bas zvočno škatlo • Daljinski upravljalnik z ekstra funkcijami • LED zaslon s spremenljivo intenzivnostjo svetlobe • Digitalni ojačevalec velikih učinkovitosti • Dvokratna nastavitve jakosti zvoka z omejevanjem nivoja • Nastavitve nizkih in visokih tonov & EQ funkcija • MDF lesena konstrukcija • Pribor: daljinski upravljalnik (2xAAA/1,5 V baterije niso priložene), 3,5 mm-2xRCA AUX kabl (1,2 m), antenski kabl (1,5 m), kabl za zvočnike (2,0 m)**

POVEZOVANJE

Aktivna zvočna škatla s kontrolno ploščo je levi kanal in se postavi na levo stran. V izključenem položaju s priloženimi kabli za zvočnik, aktivno zvočno škatlo povežite s pasivno zvočno škatlo. Vijake na priključku za zvočnike je treba razprijati in v luknjo vstaviti blankirane konce kablov. Vijake z roko prvijte, ne uporabljajte nobenega orodja! Prosti konci kablov se ne smejo dotikati! Samo tem se lahko vključi naprava!

- *Prepovedano je povezati aktivno zvočno škatlo z drugim zvočnikom, razen s tisto škatlo, katere se izdabovjanja z njo v komplet!*
- *Bodite pozorni na polaritete kablov in stabilne kontakte brez kratkih stikov!*
- *Rdeče/črna indikacija: pozitivni/negativni pol*

Zraven izhoda za pasivni zvočnik so možnosti povezovanja sledeča: FM radio antena (rumeni RCA) / avdio vhod levega in desnega kanala (rdeči „R“ in črni „L“ RCA) / izhod nizkega signala za aktivno sub bas škatlo (vitična 3,5mm)

NASTAVITVE JAKOSTI ZVOKA

Obstajata dve možnosti nastavitve jakosti zvoka. Z glavnim potenciometrom (**MASTER VOLUME**) na strani naprave, z zgornjim potenciometrom. Zraven te nastavitve je mogoče tudi z **V- / V+** tipkama, kateri se nahajata zraven zaslona: **VOLUME 00...16**. Na maksimalne in minimalne nastavitve nakazuje utripanje zaslona.

- *Če je s tipkama V-/V+ nastavljena jakost zvoka, se lahko s potenciometrom na strani pojača več kot je to nastavljeno s tipkama, to velja tudi v obojni smeri.*
- *Priporoča se, da sta oba regulatorja nastavljena tako, da samo zadovoljivi željeni nivo jakosti zvoka. Prevelika moč lahko privede do nepotrebnih popačenj in morebitnih okvar.*

MAKSIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo se mora vsak zvočnik uteči. V prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ne pojačajte na maksimalno moč! Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko privede do popačenosti zvoka čemur je vzrok lahko preveliki vhodni signal. Pri popačenem zvoku takoj zmanjšajte izhodno moč, po potrebi izključite napravo! Vzrok popačenosti je lahko tudi nekompatibilna priključena naprava. Ne priporoča se priključitev signala iz računalnika. Maksimalna moč bo tista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti in je zvok dobre kvalitete.

- *S povečevanjem moči se ne povečuje zvočna moč, ampak se samo povečuje popačenost! To izredno škoduje zvočnikom in lahko pride do okvar!*

ZAGON ZA DELOVANJE, IZBIRA FUNKCIJ

Nastavite potenciometer za jakost zvoka na strani **MASTER VOLUME** na manjšo moč. Za tem stikalo na zadnji strani **POWER** postavite v **ON** položaj. Ojačevalec se bo vključil, na LED zaslonu bo utripala modra črta, a se zvočnik še ni vključil. Pritisnite tipko za vlogod na daljinskem upravljalcu ali kontrolni plošči (**STBY/INPUT**), nato s tipko **STBY/INPUT** na kontrolni plošči ali s tipko na daljinskem upravljalcu **INPUT** izberite željeno funkcijo (izvor signala): **BT – AUX – RADIO – USB/SD**

- *Z daljšim pritiskom tipke **STBY/INPUT** se izključijo vsi vhodni signali a s ponovnim pritiskom se vključijo.*

BT – BREŽŽIČNO POVEZOVANJE

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol kot so mobilni telefoni, tablični računalniki, pametni TV sprejemniki itd. S tipko **INPUT** na daljinskem upravljalcu ali kontrolni plošči izberite **BT** funkcijo (na zaslonu utripa BT signalizacija). Po opisnem v navodilu mobilne naprave poiščite dostopne BT naprave med katerimi bo tudi ta naprava. Povežite najdeni zvočnik z napravo. Če je povezava uspešna, bo na zaslonu konstantno svetil BT indikator.

- *Pred procesom povezave deaktivirajte ostale BT povezave na mobilni napravi.*
- *Zvočnik se lahko hkrati poveže samo z eno mobilno BT napravo.*
- *Hkrati se lahko uporablja dve metodi povezovanja, ena je žična a druga je brezžična povezava.*
- *Po ponovnem vklopu se bo zvočnik avtomatsko povezal s predhodno povezano napravo, vkolikor je le ta vključena in če se nahaja v dosegu.*
- *Če se slučajno prekine brezžična povezava, po potrebi izključite in ponovno vključite napravo, da bi se povezava ponovno vzpostavila.*
- *Če v primeru poslušanja glasbe preko telefona dobite dohodni klic, se bo predvajanje glasbe ustavilo in po pogovoru jo je treba ponovno pokreniti.*
- *Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe. (stene, telesa ljudi, druge električne naprave, kretnje ...)*
- *Zaradi specifičnosti povezane naprave je lahko v posameznih primerih BT komunikacija otežena.*
- *Na nepravilno delovanje lahko vplivajo druge radiofrekvenčne naprave katere se nahajajo v bližini, to pa ne nakazuje na napake naprave!*

AUX - STEREO AVDIO VHOD (LINE IN)

Ti zvočniki se lahko povežejo z drugo avdio napravo, katere poseduje avdio izhod 2xRCA ali izhod za slušalke 3,5 mm. S pomočjo priloženega kabla povežite napravo, 2xRCA vtičaka vključite v vhod zvočnika na drugi konec 3,5mm v izhod na napravi s katero želite povezati te zvočnike. Vključite povezano napravo in po potrebi pokrenite predvajanje.

- *Kvaliteta zvoka je odvisna od kvalitete avdio signala in posnetega materiala.*
- *Priporoča se, da je na napravi izključena regulacija barve tona in da se regulacija naredi na zvočniku.*
- *Prenizki vhodni signal lahko privede do šumov, a premočni vhodni signal privede do popačenosti zvoka. Priporoča se, da je jakost zvoka na priključeni napravi v srednjem položaju.*
- *Vkolikor naprava katero želite priključiti ne poseduje izhod 3,5 mm, je potrebno kupiti ustrezni pretvorni vtičak.*

RADIO – UPORABA RADIO NAPRAVE

Izberite radio režim in na zaslonu se bo lahko odčitala frekvenca. Priloženo anteno vključite v vitično **FM ANT** na zadnji strani naprave. Zično anteno postavite v čim višji položaj. Za zagon avtomatskega izbiranja in shranjevanja držite pritisnjen 2 sekundi tipki **II** ali **AUTO** tipko na daljinskem upravljalcu. Po shranjevanju radio postaj (maks. 50) se lahko shranjene radio postaje izbirajo s tipkama **CH-CH+**.

- *Ročno izbiranje in fine nastavitve: če ni poznana frekvenca iskane radio postaje, se s tipko **TUNE+/-** lahko ročno poišče. Za shranjevanje pritisnite tipko **SAVE**, zaslon bo začel utripati, tedaj se lahko dodeli številka na katero želite shraniti poskana postaja 1...50, ali CH+/. S ponovnim pritiskom tipke **SAVE** se shranjevanje zaključil in na zaslonu se bo pojavil izpis **GOOD**.*
- *Ročni mod shranjevanja je primeren v vstih primerih, kadar želite kreirati osebni vrstni red postaj.*
- *Vedite da bo naprava avtomatsko izločila postaje katere imajo slab signal, kakor so lahko shranjene tudi na kanale, na katere in niste predvideli.*
- *Sprejem radio signala je odvisen od mesta in od okoliščin uporabe naprave.*

USB/SD - MP3/WMA PREDVAJANJE

Po vstavljanju **USB** ali **SD** spominske naprave, bo naprava avtomatsko pokrenila predvajanje z vstavljene USB/SD spominske naprave. Na zaslonu se bo pojavil pretekli čas od aktualne poslušane pesmi. Dostopne funkcije: **▶ II** predvajanje in pauza / **◀▶** izbira pesmi / **◀▶** če se drži dalj časa pritisnjeno, iskanje znotraj pesmi.

- *Obstaja možnost ponavljanja ene pesmi ali vseh pesmi, korakanja med mapami, ponavljanje mapa.*
- *Posamezne funkcije so dostopne samo kadar je aktiven MP3/WMA predvajalnik.*
- **ONE-RND-ALL**: ponavljanje aktualne pesmi, naključno predvajanje, ponavljanje vseh pesmi, **DI...A...DONE**: korakanje na mapah, **EQ1...EQ5...EQ OFF**: 5 vrsta EQ režima in izključitev EQ nastavitve tona.
- *Priporoča se da se izključi EQ barva tona EQ OFF in da se za nastavitve barve tona uporabljajo potenciometri ki se nahajajo na strani naprave.*
- *Prepovedano je jemati ven spominsko napravo med predvajanjem, ker se lahko poškodujejo podatki!*
- *Formati spominske naprave mora biti FAT32. Ne uporabljajte NTFS format!*
- *Po vstavljanju spominske naprave se predvajanje prične od prve pesmi. Po ponovnem vklopu se predvajanje prične od zadnje poslušane pesmi.*

- **Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija spominke naprave, kar pa ni napaka naprave!**

FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALCA

Pazite na polaritete in v daljinski upravljalec vstave dve alkalni bateriji AAA (1,5 V). Če se kasneje dogaja nestabilno delovanje ali se zmanjša doseg daljinskega upravljalca, zamenjajte baterije.

- Pri uporabi daljinskega upravljalca usmerite proti napravi, doseg daljinskega upravljalca je 3-5 m!
- **Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in stanja! Zamenjavo baterij sme narediti samo odrasla oseba! Če so se baterije izpraznile ali dalj časa napravo ne uporabljate, takoj odstranite baterije! Če iz baterij slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s krpo očistite ležišče baterij! Baterije je prepovedano razstavljati, metati v ogenj ali jih kratko spajati! Nepopolnjljve baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!**

	izklj. in vklj. izvora signala
PREV	predhodna mapa
NEXT	Naslednja mapa
	MP3/WMA ponavljanje
INPUT	izbira funkcije
DISP	intenzivnost svetlobe zaslona
VOL+	povečevanje jakosti zvoka
VOL-	zmanjševanje jakosti zvoka
	predvajanje/pavza
	izbira predhodne pesmi
	izbira nasledne pesmi
	hitro izbiranje nazaj
	hitro izbiranje naprej
EQ+	EQ1...EQ5 režimi
EQ-	EQ1...EQ5 režimi
TUNE+	iskanje radio postaj, naprej
TUNE-	iskanje radio postaj, nazaj
CH+	izbiranje radio postaj, naprej
CH-	izbiranje radio postaj, nazaj
AUTO	avtomatsko iskanje postaj
SAVE	shranjevanje radio postaj
RESET	brisanje avdio nastavitev
MUTE	izključevanje zvočnika
0...9	pesem / radio postaja



ne prekrivajte! Prekrivanje lahko privede do okvare naprave, požara ali električnega udara! Segrevanje zadnje kovinske plošče na napravi je normalen pojav, v posameznih primerih je lahko vrela, zato se je ne dotikajte z rokami! • Zaradi raznovrstnih USB/SD spominških naprav, kvaliteta in predvajanje nista vedno zagotovljeni a to ne pomeni okvare naprave. • V posameznih primerih ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, na predvajanje lahko vplivajo neodvisni faktori, na katere proizvajalec nima vpliva. • Jakost zvoka avdio datotek je lahko različna v odvisnosti od parametrov in programa s katerim so kreirani. • Na spominški napravi shranjujete samo datoteke katere želite poslušati, tuje datoteke lahko znatno upočasnijo odčitavanje podatkov s spominške naprave. • Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v slučaju če se izguba ali poškodba podatkov zgodila pri uporabi s to napravo. Priporočila za usvarjanje varnostnih kopij na računalniku. • Zaradi velike raznovrstnosti v možnostih priklopa drugih naprav ni vedno zagotovljeno delovanje brez napak, a to ne pomeni tudi napako naprave. • Takoj izključite napravo če opazite kakršno koli nepravilnost pri delovanju in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • Ne izvajajte povezovanja na vključeni napravi! Nikoli ne vključite in izključite naprave, če je zvok pojačan, lahko pride do okvare naprave. • Zaradi prisotnosti mrežne napetosti, se pridružuje standardnih previdnostnih mer! Z mokrimi, vlažnimi rokami se ne dotikajte naprave ali priključnih kablov! • Napravo postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da ni napoti nogam. Priključni kabel ne speljite pod tepih! • Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih blizu predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompas...). • Napravo lahko priklapite samo v pravilno ozemljene električne vtičnice 230 V~ (115 V~) / 50 Hz! • Napravo zaščitite pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočinami. Ne postavljajte blizu uredajev predmete sa odlorenim plamenom kao što su sveće i slično! • Napravo zaščitite pred paro, tekočinami, vročino, vlagom, udarcima, direktnim soncem in zmrzovanjem! Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • Ne razstavljajte in popravljajte napravo, nevarnost požara, lahko povzroči nezgode ali električni udar! Napake povzročene z nepravilnim in nepredpisanim rokovanjem ne spadajo v garancijo! • V cilju konstantnega razvoja in izboljševanja kvalitete naprave, so spremembe možne tudi brez najave. • Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



V kolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nismo vsod odgovornost.

RECIKLAŽA BATERIJ IN AKUMULATORJEV

Baterije in akumulatorji se ne smejo tretirati enako kot ostali odpad iz gospodinjstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po aktualnih odredbah in zakonih države, v kateri so se uporabljali.

ČIŠČENJE:

Pred čiščenjem izključite napravo in izvlecite tudi vtičak iz stene! Umazanjo s površine naprave odstranite z mehko vlažno krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda in tekočine ne smejo prodreti znotraj naprave in na vtičake! Prepovedano je odstraniti sprednjo ploščo, to lahko privede do okvare naprave!

QDPRAVLJANJE NAPAK

Če opazite napako pri delovanju, takoj izključite napravo in počakajte malo. Ponovno vključite napravo in preverite ali je napaka tudi dalje prisotna. Vkolikor je napaka tudi dalje prisotna izključite napravo in preverite sledeče parametre kateri pomagajo pri lociranju nastale napake. Vkolikor je naprava pravilno povezana, je mogoče potreben nasvet strokovno usposobljene osebe!

- Naprava ne deluje, ne sveti LED dioda.

- Ojačevalec ni vključen.
- Preverite položaj glavnega POWER stikala.
- Mrežni kabel ni pravilno priključen.
- Preverite priključni kabel.

- Ne sliši se zvok iz priključene naprave.

- Ni dobro nastavljena jakost zvoka.
- Preverite da sta obe nastavitvi za jakost zvoka dobro nameščeni.
- Ni izbran pravi vhod.
- Preverite na zaslonu ali je dober izvor signala aktiviran.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Preverite povezovanje avdio kabla.
- Ni se vzpostavila brezžična povezava.
- Pokrenite ponovno BT konekcijo. V primeru neuspeha izključite BT funkcijo na mobilni napravi, pokrenite ponovno napravo ali zvočnik. Bodite pozorni da se med povezoval ne poveže slučajno katera druga naprava z mobilno napravo.

OPOMBE

- Prosimo da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite! • Po uporabi izključite napravo s POWER/VOLUME in priključni kabel izvlecite iz električnega omrežja! • Zaradi preprečevanja motenj, avdio kabla ne speljite v bližini mrežnih kablov! • Med delovanjem je treba zagotoviti neprestano kroženje zraka, napravo

Prije korištenja ovog uređaja po prvi put, molimo vas da pročitate upute, te ih sačuvate za buduće potrebe. Originalne upute su napisane na Mađarskom jeziku.

Nakon otpakivanja uređaja, uvjerite se da se nije oštetio priključak transporta. Ako pakovanje sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne materije, držite ga izvan dohvata djece.

Uređaj ne trebaju koristiti osobe sa oslabljenim fizičkim, mentalnim ili osjetnim sposobnostima, ili one sa nedostatkom iskustva ili znanja, kao što su djeca u dobi od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o korištenju uređaja od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca se ne bi trebala igrati sa uređajem. Samo djeca od 8 godina ili starija mogu čistiti ili održavati uređaj ali pod nadzorom odraslih osoba. Čuvajte uređaj i njegov kabel za napajanje dalje od djece koja su mlađa od 8 godina.

• Izvrsna kvaliteta Hi-Fi stereo zvuka • 2-načina korištenja • Bežično BT povezivanje • Slušanje glazbe sa mobilnog uređaja ili računala MP3/WMA reprodukcija sa USB/SD/SDHC/MMC uređaja • Ponavljanje, reprodukcija u random redu • FM radio sa automatskim i ručnim podešavanjima • 50 programa je moguće pohraniti, sortiranje programa po želji • Žičani stereo audio ulaz (AUX IN) • Izlaz bas zvučnika za njegovo aktiviranje • Daljinski upravljač sa dodatnim funkcijama • LED prikaz sa podsvjetlom • Visoko učinkovito digitalno pojačalo • Dvostruka kontrola glasnoće sa kontrolom njene razine • Kontrola visokih i niskih tonova i EQ • Visoka kvaliteta • MDF drvene konstrukcije • Pribor: daljinski upravljač (2xAAA/1,5 V bez baterija), 3,5 mm-2xRCA AUX kabel (1.2 m), zračna zica (1.5 m), žica mikrofona (2.0 m)

POVEZIVANJE

Lijeva strana zvučnika će ispuštati zvuk na uključenoj kutiji mikrofona, koja je opremljena sa kontrolnim sredstvom. Kada je isključen, povežite desnu pasivnu kutiju kanala sa priloženim kabelom mikrofona. Sa metalnim vijcima opustite uređaj, goli krajevi trebaju biti umetnuti u rupu ispod njih. Uvrstite ih ručno, ne koristite pribor! Krajevi rupa žice se ne smiju međusobno dodirivati! Samo nakon toga uključite uređaj!

- Zabranjeno je povezivati zvučnike na drugi način nego na pasivni zvuk priložen sa aktiviranom kutijom zvuka!
- Pripazite na stabilni spoj kruga i na točan polaritet!
- Crveni/crni signali: pozitivni/negativni polaritet!

Uz dodatka utičnice zvučnika, sljedeće opcije povezivanja su moguće: FM radio antenski kabel (žuti RCA)/ lijevi i desni stereo audio izlaz kanala (crveni, "R" i bijeli, "L" RCA)/ niska razina izlaza bas zvučnika za aktiviranje bas zvučnika sa ugrađenim pojačalom (3,5 mm dijametara utičnica za povezivanje).

PODEŠAVANJE JAČINE

Postoje dvije opcije za postavljanje željene jačine. Glavni regulator (**MASTER VOLUME**) je rotaciona tipka postavljena na strani uređaja, na vrhu. Jačinu takođe možete podesiti pritiskom i držanjem tipki **V- / V+** na lijevoj strani digitalnog prikaza: **VOLUME 00...16**. Zaslonski svjetliki kada su minimalne ili maksimalne vrijednosti postavljene.

- Ako ste dostigli limit jačine sa tipkama **V-/V+**, nećete biti u mogućnosti da ga povećate sa rotacionim prekidačem iznad određene razine ili obrnuto.
- Preporučuje se da oba kontrolera držite na razini koja daje potrebnu jačinu. Nerazumno visoka jačina može uzrokovati buku, te može narušavati povećanje u nekim izvorima.

MAXIMALNA JAČINA

Svi zvučnici trebaju biti rabljeni prije za pravilnu uporabu. Radite samo s 50% opterećenja u prvih 30-50 h rada! Prilikom ovog vremena, ne podizite jačinu blizu maksimalne vrijednosti! During this time, do not raise the volume near the top of the maximum loadability! Kod postavljanja veće glasnoće u nekim slučajevima iskrivljen, loš signal se može proširiti. Ovo može biti uzrokovano od strane previske razine ulaznog signala. U slučaju izobličenja zvuka postavite jačinu na niže odmah ili isključite uređaj ako je potrebno! Povezivanje pogrešne razine signal uređaj se lako može oteći kontroli. Maksimalna jačina sustava je ona koja se može slušati i na visokoj razini bez izobličenja.

• Prilikom prebacivanja glasnoće izvan ove točke, izlazna snaga se neće povećati, dok će razina deformacije rasti! Ovo je veoma štetno za zvučnike, te može dovesti do grešaka!

POSTAVLJANJE, ODABIR FUNKCIJA

Postavite nisku glasnoću sa kontrolerom **MASTER VOLUME** na strani prednje ploče. Zatim uključite **POWER** u **ON** poziciju na stražnjoj strani. Pojačalo se uključuje, postoje dvije svjetleće linije prikazane na LED zaslonu, ali su zvučnici

zanimjeli. Pritisnite tipku za paljenje na daljinskom upravljaču ili na kontrolnoj ploči (**STBY/INPUT**), odaberite željenu funkciju: **BT – AUX – RADIO – USB/SD** sa **STBY/INPUT** tipkom kontrolne ploče ili **INPUT** tipkom na daljinskom upravljaču.

• Pritisnite i držite tipku **STBY/INPUT** na kontrolnoj ploči za isključivanje izvora signala, te pritisnite tipku ponovo za njegovo ponovno uključivanje.

BT – BEŽIČNO POVEZIVANJE

Uz žičani ulaz, moguće je povezivanje vanjskih uređaja kroz bežično BT povezivanje. Ovo može biti npr. mobilni uređaj sa BT protokolom, tablet, računalo ili pametni TV. Odaberite BT način pomoću **INPUT** tipke na daljinskom upravljaču ili na kontrolnoj ploči (BZ znak svjetli na zaslonu). U uputama za uporabu kako povežite uređaj, pronađite BT uređaje u blizini, uključujući ovu audio kutiju. Povežite uređaje međusobno. U slučaju uspješnog uparivanja BT znak će konstantno svijetliti, te će se željeni kanal čuti na zvučnicima.

- Prije početka procedure, odvezite druge BT uređaje povezane prije.
- Jedan zvučnik može biti uparen bežično sa jednim BT uređajem u isto vrijeme.
- Nakon uključivanja, automatski će se povezati na prethodno pravilno povezani uređaj ako je uključen u blizini.
- U slučaju da se bežična kompozicija izgubi, isključite, te ponovno uključite uređaj ako je potrebno, u slučaju ponovnog uparivanja.
- Ako povezani mobilni uređaj prima pozive prilikom reprodukcije glazbe, reprodukcija će biti pauzirana. Nakon što se razgovor završi, restartujete reprodukciju na telefonu.
- Trenutna razina rada zavisi od drugih uređaja ili uvjeta okoline. (npr. zidova, ljudskih tijela, drugih električnih uređaja, pokreta...)
- Radio-frekvencija koja je u blizini uređaja koji je radio može uzrokovati nepravilan rad ili buku, to ne znači kvar uređaja!
- Jedinствене značajke vanjskog uređaja mogu uzrokovati nepravilan rad, to nije kvar uređaja! Prilikom jedinstvenih značajki mobilnog uređaja, BT funkcija može raditi ograničeno.

AUX - STEREO AUDIO ULAZ (LINE IN)

Ako imate uređaj koji je isporučen sa 2xRCA audio izlaza ili 3,5 mm dijametara utičnice slušalica, možete slušati na vanjskom zvučniku u dobroj kvaliteti. Povežite isporučene audio kabele 2xRCA utičake na audio kutiju, te 3,5 mm utičak na stereo audio uređaj ili mobilni uređaj. Uključite izvor signala, ako je potrebno, započnite reprodukciju.

- Moguća audio kvaliteta zavisi od audio signala vanjskog uređaja, kao što su i postavke jačine i zvuka. Preporučuje se da isključite EQ na uređaju i koristite samo audio kutiju.
- Mali signal koji (jačina) ulazi u kutiju može uzrokovati prekomjernu buku i preterano izobličenje signala. Preporučuje se da se razina signala održava na srednjoj razini.
- Ako audio izlaz nema 3,5 mm stereo utičak, možda će biti potrebno da imate vanjski adapter ili kabel za povezivanje.

RADIO – KORIŠTENJE FM RADIA

Odaberite radio način i trenutna frekvencija će se pokazati na zaslonu. Povežite priloženu antenu u **FM ANT** utičnicu na zadnjoj strani uređaja. Postavite tanki antena kabel u višu i dozu poziciju. Pritisnite i držite ► ili tipku do digitalnog zaslona, ili **AUTO** tipku na daljinskom upravljaču 2 sekunde za početak automatskog uključivanja i pohranjivanja. Nakon što audio stanice budu pohranjene (max. 50) možete preskočiti nazad ili naprijed sa **CH-/CH+** tipkama. Ručno ugadajući i fino podešavanje; ako znate frekvenciju željenog kanala, možete postaviti pomoću tipki **TUNE-/+**. Za spremanje pritisnite **SAVE** tipku, te će zaslon početi svijetliti. Zatim možete otvoriti pohranjene sekvence brojeva između 1...50 pomoću ◀► ili **CH-/+** tipki. Nakon ponovnog pritiska na **SAVE** tipku, **GOOD** će se prikazati, te su programi spremjeni.

- Ručni način je pogodan za uređenje automatske pretrage i pohranjivanja stanica u bilo kojem redu vi želite.
- Pretraha se zaustavlja kada opazi promjenjivu jačinu signala- ovo ne znači uvijek pretraga nove radio stanice.
- Radio primanje zavisi od lokacije uporabe, te usloba trenutnog primanja.

USB/SD - MP3/WMA REPRODUKCIJA

Kada umetnete USB uređaj ili SD memorijsku karticu, uređaj se uključuje na USB/SD način i započinje reprodukciju. Zaslonski prikazuje vrijeme proteklo od trenutnog zapisa. Moguće funkcije: ► ili reprodukcija ili pauza ◀► povrtak nazad ili naprijed/ ►►► brza pretraga među zapisima ako držite duže vrijeme. Moguće je ponavljati jednu ili sve pjesme, reproducirati random redom ili premoćavati ili ponavljati datoteke. Neke od extra funkcija su jedino moguće kada se koristi MP3/WMA pohrana: **ONE-RND-ALL**: ponavljanje trenutnog zapisa, reprodukcija nasumično, ponavljanje svih zapisa, **DI A...**: preskakanje datoteka, **EQ1...EQ5...EQ OFF**: 5 različitih EQ načina i isključivanje EQ načina.

- Preporučuje se odabir **EQ OFF** načina i uporaba ekvilajzera na kontrolnoj ploči za podešavanje željene jačine.
- Ne sklanjajte memorijsku karticu ili USB uređaj prilikom reprodukcije, to može oštetiti datoteku.
- Preporučeni sustav datoteka je: **FAT32**. Ne koristite **NTFS** format!

- Kada je memorijska jedinica umetnuta, reprodukcija započinje od prve pjesme. Ako ste ju već slušali, posjednici odabrani zapis nastavlja reprodukciju iako ste isključili uređaj i sklonili uređaj za pohranu.
- Nepravilan rad može biti uzrokovan od strane jedinstvenih značajki pohranjenog uređaja, to ne znači kvar uređaja!

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Postavite 2xAAA (1,5 V) alkalne baterije u daljinski upravljač prema polaritetu označenom na dručač baterija. Premjestite baterije ponovo ako primijetite kasnije nezvjesivo ili skraćeno područje.

- Kada koristite daljinski upravljač, uključite između prednje ploče i kutije jačine. Te stavite sa razmakom 3-5 m od uređaja!
- Ne koristite zajedno baterije nšaravljene od strane različitog proizvođača ili baterije različitog statusa! Premještanje može obaviti samo odrasla osoba. Ispraznjene baterije izvadite odmah iz daljinskog upravljača. Ako se neka tekućina prospe iz baterija, stavite zaštitne rukavice te očistite odjeljak za baterije sa suhom krpom! Zabranjeno je otvarati, stavljati u vatru ili dovoditi do kratkog spoja baterije! Zabranjeno je puniti one baterije koje se ne pune. Rizik od eksplozije!

	Izvor signala isključiti ili uključiti
PREV	Prethodna datoteka
NEXT	Sljedeća datoteka
	MP3/WMA ponavljanje
INPUT	Odabir funkcija
DISP	Svjetlina zaslona
VOL+	Povećanje glasnoće
VOL-	Smanjenje glasnoće
II	Započni/pauziraj
II	Povratak nazad
II	Korak naprijed
II	Brza pretraga nazad
II	Brza pretraga naprijed
EQ+	EQ1...EQ5 načini
EQ-	EQ1...EQ5 načini
TUNE+	Ručno pojačavanje
TUNE-	Ručno smanjivanje
CH+	Prebacivanje radio stanice naprijed
CH-	Prebacivanje radio stanice nazad
AUTO	Automatsko ozvučenje
SAVE	Snimanje radio stanice
RESET	Brisanje postavki jačine
MUTE	Utišavanje zvučnika
0...9	Zapis/radio stanice



prekidača, te izvucite kabel za napajanje! • Prilikom zaštite audio sustava od vanjske buke, vadite kabele dalje od mrežnih kabela! • Ne prekrivajte uređaj, uvjerite se da zrak slobodno teče. Prekrivanje uređaja može uzrokovati pregrijavanje, te rizik od električnog udara! • Zagrijavanje stražnje metalne ploče je prirodni fenomen. Kada se ugrije, ne dodirujte ju! • Pogrešan rad može nastati zbog komprominiranih datoteka, korištenog kompresora ili SD/USB kvalitete memorije, koji nisu kvar uređaja. • Reprodukcija podržanih datoteka nije garantovana u svim slučajevima kao što može biti pod utjecajem okoline hardvera ili softvera koja ne zavisi od proizvođača. Preprodukcija kopiranih DRM datoteka nije garantovana! • Mogu postojati razlike između zvuka i kvalitete jačine različitih audio datoteka, prilikom njihovih parametara. • Ne pohranjujate nikakve druge datoteke na uređaj, samo one koje želite reproducirati jer mogu blokirati reprodukciju. • Za izbjegljene ili oštećene podatke i sl. proizvođač nije odgovoran, iako se to desi prilikom korištenja ovog uređaja. Preporučuje se da napravite kopije podataka na pohranjenom uređaju. • Prilikom jedinstvenih značajki vanjskog uređaja može postojati kvar koji nije greška uređaja. • Uređaj odmah isključite ako primijetite greške, te kontaktirajte specijalistu. Mnoge nepravilnosti (nema zvuka, drugi objekti u uređaju i dr.) su lake za pronaći. • Ne povežite kabele prilikom rada! Buka može oštetiti zvučnike! • Zbog prisustva napona napajanja pridržavajte se uobičajenih pravila za zaštitu života! Zabranjeno je dodirivati uređaj ili kabel za napajanje mokrim rukama! U slučaju oštećenja kabela za napajanje, odmah isključite uređaj! • Uređaj se treba postaviti tako da se osigura lak pristup i uklanjanje utikača! Vodite kabel za napajanje kako biste izbjegli da bude izvucen ili da se neko spotakne o njega. Ne vodite kabel za napajanje ispod tepiha, preko stolova i sl. • Zvučnici sadrže magnet, pa ne postavljajte takve objekte blizu njih koji će osjetiti magnetno polje (npr. kredite kartice, kasete, komas...) • Uređaj treba biti povezan na 230 V ~/50 Hz napon električne utičnice, koja pripada II. klasi električne zaštite! • Uređaj ne izlažite prskanju vodom, te ne stavljajte objekte napunjene tekućinom, kao što su posude na njega. Otvoreni izvori plamena, kao što su svijeće ne smiju biti postavljene na uređaj! • Zaštitite od prašine, vlage, tekućina, zagrijavanja, smrzavanja, udara ili driteknog sunčevog ili radijacijskog zračenja! Samo za unutarnju primjenu u suhim uvjetima! • Ne otvarajte i ne rastavljajte uređaj jer to može uzrokovati požar, slučajni električni udar. Ne postoji jamstvo za greške koje nastaju prilikom nepravilnog postavljanja ili neodgovornog korištenja. • Prilikom konstantnog unaprijeđenja dizajn i specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne najave! • Ne odgovaramo za tiskane greške, te se izvinjavamo ako postoje neke.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisler ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.



Uređaji koji se odlazu u otpad ne trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš. Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Respalovanje baterijama

Ne bacajte korištene baterije/akumulatore sa normalnim komunalnim otpadom. Korisnik je dužan po zakonu da bilo koje baterije koje su korištene ili potrošene odnesu u lokalna sabirališta ili točku profitne kupnje. To omogućuje okolišu prijateljsko odlaganje baterija.

ČIŠĆENJE

Ugasite i isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja! Očistite poklopac uređaja sa suhom krpom. Ne koristite agresivna sredstva! Izbjegavajte da tekućina dođu unutar uređaja ili na konektore ili zvučnike. Tekstilna prednja ploča se može skloniti, ali vam ne preporučujemo da to radite jer štite zvučnike.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako primijetite bilo kakav kvar isključite uređaj! Poslije ga probajte uključiti. Ako problem postoji, provjerite sljedeću listu. Ovaj vodič će vam pomoći u pronalaženju kvara, ako je uređaj povezan kako je opisano. Ako je potrebno kontaktirajte specijalistu!

- Uređaj ne radi, LED zaslon ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
- Provjerite poziciju POWER prekidača na stražnjoj strani.
- Kabel za napajanje nije povezan pravilno.
- Provjerite povezivanje kabela na električnu utičnicu.

- Jačina povezanog uređaja se ne čuje.

- Postavke kontrole zvuka nisu pravilne.
- Provjerite da ugrađeni kontrolor tona vanjskog uređaja nije postavljen na minimalnu jačinu.
- Nije odabran pravilan ulaz.
- Provjerite na digitalnom zaslonu da li je željeni izvor signala odabran.
- Povezivanje audio kabela je pogrešno.
- Provjerite da li je audio kabel ispravno povezan.
- BT povezivanje nije uspostavljeno.
- Započinite BT povezivanje ispočetka. Ako je neuspješno, isključite, te se vratite na BT funkciju vanjskog uređaja ili restartujte vanjski uređaj ili kutiju jačine. Uvjerite se da se drugi vanjski uređaj ne poveže na kutiju jačine ili na mobilni uređaj.

UPOZORENJA

• Molimo vas da pažljivo pročitate upute prije uporabe te ih sačuvate za buduće potrebe! • Nakon što ste završili sa uporabom, isključite pomoću POWER

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**[®]
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România,
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska
Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.